

A theatrical performance scene. At the top, a shower head sprays a large volume of water downwards, illuminated by a bright, warm light. Below the water, a group of performers, mostly shirtless men, are in various poses, some looking up, some with arms raised. The background is dark, and the floor is lit with a warm, orange-red glow.

22-23

MUZIEKTHEATER
TRANSPARANT



VOORWOORD / PREFACE

4

EEN HUIS VOOR MAKERS

6

Aïda Gabriëls	8
The Wild Stage / Dance of the Seven Veils	10 / 12
Alex Ho	14
Untold	16
Annelies Van Parys	18
Notwehr / PREY / Dagboek van een verdwenene	20 / 22 / 24
Benjamin Abel Meirhaeghe	26
Spectacles / Madrigals	28 / 30
Claron McFadden	32
SWARM! / Mitra	32 / 34
Huang Ruo	36
Between Two Lights	38
Luigi De Angelis	40
The Garden	42
Thom Luz	44
Maison Maeterlinck - Theater Immobiel	46
Tom Goossens	48
De Barbier / Le Nozze / Rigoletto	50 / 52 / 54
Wim Henderickx	56
De bekeerlinge / Songs of Nature	56 / 58
Wouter Van Looy	60
The mass man / Judith's gaze	62 / 64

TRANSLAB

66

Timo Tembuyser	70
Missa Mater Sola	72
LABYRINT	74
Conservatoriumproject	76

EXTRA EN COPRODUCTIES

78

Coproducties	80
Serenade / Stille Nacht / SOLA SOLETTA	80 / 82 / 84
World Opera Day / Here and there	86
All Arias	87
Woman at Point Zero	88

PARTNERS & INFO

90



VOORWOORD PREFACE

Geacht publiek,

Met trots stellen we ons nieuwe seizoen aan jullie voor met meer dan 160 voorstellingen in binnen- en buitenland.

We kregen een positief advies voor onze subsidieaanvraag 23-27, waardoor we de komende vijf jaren onze dromen verder kunnen realiseren. De commissie formuleert hun mening als volgt: "Transparant is een belangrijke en kwaliteitsvolle speler binnen het muziektheaterlandschap en biedt vernieuwende perspectieven op muziek, zang, encenering. De meeste producties die voorgesteld worden voor de komende beleidsperiode hebben een boeiende insteek en spelen ook gevat in op alle maatschappelijke verschuivingen van de laatste jaren. De namen die opduiken in dit dossier geven vertrouwen in de toekomst en zullen wellicht de uitstekende werking bestendigen en intensifiëren."

Die namen uit dit dossier stellen we in deze brochure aan u voor. Vele bekende gezichten, maar ook een aantal nieuwkomers. We koesteren verschillende generaties artiesten die elkaar inspireren. Het enthousiasme van deze artistieke groep mensen delen we graag met jullie op de vele voorstellingen in de komende maanden.

Uit naam van de hele ploeg van Muziektheater Transparant,

Dear audience,

It is with pride that we present to you our new season, which includes more than 160 performances at home and abroad.

We got a positive recommendation regarding our 23-27 subsidy application. This will enable us to continue realizing our musical dreams for the next five years. The committee formulated their opinion as follows: 'Transparant is an important and high-quality player in the music-theatre landscape, with innovative perspectives on music, singing and staging. Most of the productions proposed for the coming policy period have a captivating line of approach and also provide apt responses to all the social shifts of recent years. The names that appear in this file inspire confidence in the future and are likely to perpetuate and intensify the excellent work.'

This brochure will introduce you to the names in this file. You will come across many familiar faces, but also several newcomers. We foster different generations of artists who inspire each other. We look forward to sharing the enthusiasm of this group of artistic people with you during the many performances in the coming months.

On behalf of the entire team of Muziektheater Transparant,

GUY COOLEN

Algemeen en artistiek directeur
General and artistic director

EEN HUIS VOOR MAKERS

Muziektheater Transparant werkt structureel met een aantal huisartiesten en biedt hen een veilige plek om hun oeuvre te ontwikkelen. Graag stellen we je voor aan Aïda Gabriëls, Alex Ho, Annelies Van Parys, Benjamin Abel Meirhaeghe, Claron McFadden, Huang Ruo, Luigi De Angelis, Thom Luz, Timo Tembuyser, Tom Goossens, Wim Henderickx en Wouter Van Looy.

AÏDA GABRIËLS

verbindt theater, dans, hedendaagse muziek en opera met elkaar sinds ze haar studie Theaterwetenschappen afrondde. Ze debuteerde bij Translab met de veelzijdige soundscape-opera *MEDEAMATERIAL* (2016), een samenwerking met Astrid Stockman en Pieter-Jan Van Assche (Innerwoud), waarmee ze in 2021 ook *Dance of the Seven Veils* maakte. Aïda Gabriëls creëert samen met dramaturgen Tessa Vannieuwenhuijze en Ylona Supèr onder de noemer oester. Hun creaties vertrekken vanuit de reflectie op het operagenre in het nu.

www.oester.club

PROJECTEN DIT SEIZOEN: THE WILD STAGE - DANCE OF THE SEVEN VEILS

JE BEVRAAGT REGELMATIG HET OPERA-GENRE. WAT MOET EEN 'MODERNE OPERA' VOOR JOU ZIJN?

Opera is een tijdloos genre dat de kans biedt om vanuit een veelheid aan disciplines een meerlagig verhaal te vertellen. De klassieke verhalen zijn het boeiendst voor een humanistische dissectie wanneer ze van hun historische mantel ontdaan worden. Net zoals het operagenre, is de mens *an sich* een complex samenspel van contrasten. Vanuit de eerder vermelde fascinaties voor mens en contrasten werpt het opera als kunstvorm het ultieme speelveld op. Het mixen van disciplines daagt iedere participant uit, zo ook het publiek, om grenzen te verleggen en elkaar op de grens te ontmoeten, te doorgronden en te begrijpen. Door de ander, met diens eigen taal en/of discipline als een gelijke te beschouwen en uit te dagen, wordt ruimte gecreëerd voor synergie. Vanuit deze organische verstrengeling of botsing keren we terug naar het oer-idee van het totaalkunstwerk.

IN *DANCE OF THE SEVEN VEILS* VOER JE DE BIJBELSE FEMME FATALE SALOMÉ OP. WELKE MODERNE TOEVOEGING WOU JE HAAR MEEGEVEN?

Dance of the Seven Veils maakt deel uit van een triptiek over vrouwelijke antihelden. We hebben Salomé en haar versluiering van stereotiepe denkbeelden, die ze verzamelde doorheen haar opvoeringsgeschiedenis, aangegrepen om te kijken wat er overblijft als we deze vrouw ontdoen van een dominante mannelijke blik. Wat gebeurt er wanneer we de beknopte denkbeelden over haar op scène vanuit universeel menselijk perspectief gaan belichten? Hoe verhouden historische vrouwbeelden zich tot onze hedendaagse benadering van identiteit en gender?

JE NIEUWSTE VOORSTELLING *THE WILD STAGE* ONDERZOEKT HET ESCAPISME EN ONS UTOPISCH VERLANGEN. WAT MOGEN WE VAN DIE UTOPIE OP HET PODIUM (EN IN ONZE OREN) VERWACHTEN?

The Wild Stage vertrekt vanuit Kurt Weill en Bertolt Brecht's *Mahagonny Songspiel*, waarmee ze reeds in de jaren '20 het kapitalisme aan de kaak stelden. Brecht en Weill schetsen een utopisch paradijs dat eeuwig geluk belooft, maar waar eenmaal aangekomen niets van blijkt aan te zijn. Met deze creatie onderzoek ik met mijn gezelschap oester de menselijke hang naar eeuwig geluk en de onverzadigbare nood om te ontsnappen aan het hier en het nu. Een amalgaam aan performers beklimt letterlijk een arena waarin ook het publiek op sleeptouw wordt genomen naar de onderwereld die in ieder van ons aanwezig is. Van waar komt die drang naar escapisme?

Muziektheater Transparant kiest ervoor om onze jonge makers een internationaal platform te bieden. Aïda Gabriëls werd geselecteerd om deel te nemen aan Winter School, georganiseerd door Festival Nueva Opera Buenos Aires en Atlanticx voor een eerste werksessie in New York van 1 tot 7 augustus 2022, waar ze met een aantal Latijns-Amerikaanse componisten zal samenwerken. Deze werksessie zal later gepresenteerd worden ikv het FNOBA festival in Buenos Aires (AR).

NIEUW
22-23



16.09.2022
PREMIÈRE
ANCIENNE BELGIQUE - AB
Brussel (BE)

21.09.2022
MUZIEKCENTRUM TRIX
Antwerpen (BE)

30.09.2022
SCHOUWBURG KORTRIJK
Kortrijk (BE)

03.03.2023
CULTUURCENTRUM BRUGGE
Brugge (BE)

08.03.2023
CULTUURCENTRUM
MECHELEN
Mechelen (BE)

09.03.2023
CCHA
Hasselt (BE)

11.03.2023
CC STROMBEEK
Grimbergen (BE)

THE WILD STAGE

Aïda Gabriëls - Casper Clausen - Mustav Ahmeti
Matteo Sedda - Pieter Theuns - Timo Tembuyser
Jon Birdsong - Adriaan de Roover - Rob Hayden

CONCEPT | REGIE Aïda Gabriëls
LIBRETTO Ylona Supèr
DRAMATURGIE Ylona Supèr, Tessa Vannieuwenhuyze
STAGE DRAMATURGIE Anuschka Carl
CHOREOGRAFIE Germán Jauregui
SCENOGRAPHIE Mia Fryk
KOSTUUMS Maarten Van Mulken
GELUID Korneel Moreaux, Pieter-Jan Buelens
LICHT Harry Cole, Bram Vandeghinste
CREATIE | PERFORMANCE Mustav Ahmeti, Matteo Sedda, Pieter Theuns (B.O.X.), Timo Tembuyser, Jon Birdsong (B.O.X.), Adriaan de Roover, Rob Hayden, Casper Clausen

NL

Geïnspireerd door Kurt Weill & Bertolt Brecht's *Mahagonny Songspiel*, onderzoekt oester de gelaagdheid van onze menselijke nood tot escapisme. Een transdisciplinaire verknoping van choreografie, muziek, lichaam en ruimte, waarbij je afdalt in je eigen schaduw en jezelf tegenkomt middenin de menigte. Welkom bij *The Wild Stage*, een symbiotische botsing tussen mens- en dierlijke energieën, een caleidoscopische vrijplaats van ontmoetingen.

EN

Inspired by Kurt Weill & Bertolt Brecht's Mahagonny Songspiel, oester presents a multilayered research into our human need for escapism. A transdisciplinary interweaving of choreography, music, body and space, that is all about descending into your own shadow and meeting yourself in the midst of the crowd. Welcome to The Wild Stage, a symbiotic collision of human and animalistic energies, a kaleidoscopic sanctuary of encounters.

Productie oester en Muziektheater Transparant.
Coproductie Ancienne Belgique, Cc Strombeek, B.O.X, Motel Mozaïque, Needcompany en Perpodium.
Met de steun van Tax Shelter van de Belgische Federale Overheid, Troubleyn/Laboratorium (Residentie), Axel Vervoordt/Inspiratum en de Vlaamse Overheid.



02.10.2022
CC DE WERFT
Geel (BE)

30.11.2022
C-MINE
Genk (BE)

18.02.2023
CC SINT-NIKLAAS
Sint-Niklaas (BE)

22.04.2023
ROADBURN FESTIVAL
Tilburg (NL)

DANCE OF THE SEVEN VEILS

Aïda Gabriëls – Astrid Stockman
Pieter-Jan Van Assche - Colin H. Van Eeckhout

CONCEPT | REGIE Aïda Gabriëls
LIBRETTO Ylona Supèr
DRAMATURGIE Ylona Supèr, Tessa Vannieuwenhuyze
LIVE SCENOGRAFIE Rui Barros
KOSTUUMS Kjell De Meersman, Noa Kapchitz
LICHTONTWERP Davy Deschepper
GELUIDSONTWERP Korneel Moreaux
MUZIEK Astrid Stockman, Pieter-Jan Van Assche (Innerwoud), Colin H. Van Eeckhout
DANS Germán Jauregui

De jonge regisseuse Aïda Gabriëls stelt voor 'Dance of the Seven Veils' een droomcast samen die in een gothic setting het verhaal van de Bijbelse Salomé vertimmerd tot een indringend rouw- en liefdesritueel.

Els Van Steenberghe,
Knack Focus

NL

Salomé brengt ons met haar beruchte sluierdans al eeuwen het hoofd op hol. Haar diepmenselijke spel van verhulling en onthulling wordt bij dit broeierig banket opnieuw in kaart gebracht. Opgezeefd door een extatische soundtrack werpt de danser zich ten prooi aan de brute oerkrachten, driften en angsten die niet alleen dit ultieme vrouwelijke icoon, maar ook de beeldhouwer lijken te beheersen.

EN

Salomé has been turning heads for centuries with her infamous Dance of the Seven Veils. Her deeply human game of concealment and revelation is charted anew at this sultry banquet. Swept up by an ecstatic soundtrack, the dancer falls prey to the brutal primal forces, urges and fears that seem to rule not only this ultimate female icon, but also the sculptor.

Productie oester.
Coproductie Muziektheater Transparant, Ancienne Belgique, LOD muziektheater en Perpodium.
In samenwerking met Kunstencentrum VIERNULVIER en Axel Vervoordt/Inspiratum.
Met de steun van Tax Shelter van de Belgische Federale Overheid.

ALEX HO

is een jonge Brits-Chinese componist die momenteel zijn doctoraat afrondt aan het Royal College of Music. Dankzij zijn eigentijdse, poëtische stijl wordt hij gezien als een nieuwe rijzende ster in het muzieklandschap. Hij werkt als Artist-in-Residence voor Opéra Orchestre National Montpellier en leverde werk af voor the Royal Philharmonic Society en London Philharmonic Orchestra.

Untold won in 2020 de George Buttersworth Award en is momenteel genomineerd voor de FEDORA Opera Prize.

Zijn muziektheater *Breathe and Draw* werd genomineerd voor de Scottish New Music Award 2021. Hij is co-leider van Tangram, een London-based collectief van componisten en performers die met een mix van Chinese en westerse instrumenten en culturele eigenheden nieuw werk creëren. Hij won The Music Section of 'The Critics' Circle Award 2020-2021.

www.alexhocomposer.com



WANNEER WORDT EEN COMPOSITIE INTERESSANT VOOR JOU?

Een compositie is voor mij een eenheid, niet alleen tussen componisten en performers, maar ook één die gevormd wordt met de producenten, presentatoren, organisaties én het publiek.

WELKE ONDERWERPEN ZIJN VOOR JOU BELANGRIJK ALS ARTIEST?

Ik probeer vooral de rijkdom en veelzijdigheid van de Chinese culturen in mijn werk te integreren. We leven in een maatschappij waarin de Chinese gemeenschappen wereldwijd nog steeds dagelijks geconfronteerd worden met racisme. The Guardian berichtte in 2017 dat de Chinese gemeenschappen in het Verenigd Koninkrijk het hoogst aantal racisme en intimidatie kenden van alle etnische groepen. In 2020 toonde The Independent aan dat het aantal haatmisdrijven tegenover Chinezen in twee jaar tijd was verdriedubbeld. Verschillende van mijn composities beantwoorden aan de behoefte én noodzaak om steeds opnieuw te tonen wat het kan betekenen om vandaag de dag Chinees te zijn.

DE OUDSTE VERSIE VAN ASSEPOESTER STAMT UIT DE TANG-DYNASTIE IN DE VROEGE 9E EEUW, KOMEN WE DANKZIJ *UNTOLD* TE WETEN. HOE HEB JE DE WESTERSE EN AZIATISCHE VERSIE IN DIALOOG GEBRACHT MET ELKAAR?

Er zijn in allerlei culturen verhalen te vinden over een meisje dat na jarenlange pesterijen door haar stieffamilie uiteindelijk een heel ander leven kan leiden dankzij een magische lotsbepaling. Assepoester en Xe Yan zijn daar twee voorbeelden van. Ik hoop dat ik door deze gedeelde achtergrond te benadrukken, ik meteen ook ruimte kan creëren om te onderzoeken hoe verschillende culturen op een vreedzame manier ideeën kunnen uitwisselen. Dit met het oog op een beter evenwicht tussen China en het Westen in een (hopelijk) postkoloniaal tijdperk.

UNTOLD LAAT HET VERHAAL VAN DE CHINESE DIASPORA WEERKLINKEN. HOE HEB JE DIE BEWEGING EN DIASPORA IN JE COMPOSITIE EN BEELDEN PROBEREN VATTEN? WAT MOGEN WE VERWACHTEN?

Het gebeurt niet vaak in opera dat Chinese culturen als inspiratiebron gelden. Ik ben trots dat deze eerste performances van *Untold* worden gespeeld door artiesten met een Chinese achtergrond, elk met hun unieke, maar op elkaar afgestemde bijdrage die toont hoe we het Chinese volksverhaal van Ye Xian hebben aangepast. De compositie is gemaakt voor Chinese en westerse instrumenten, terwijl we ook onze inspiratie vonden bij de Cantonese opera en Chinese wushu en vechtsporten. Door deze verschillende invloeden door een hedendaagse lens te bekijken, willen we laten zien dat Chinese identiteiten vandaag de dag heel veelzijdig en levendig zijn.

NIEUW
22-23



29-30.04.2023
OPERA BALLET VLAANDEREN
I.K.V ALL ARIAS
Gent (BE)

NTB.05.2023
O.FESTIVAL FOR OPERA.
MUSIC. THEATRE.
Rotterdam (NL)

UNTOLD

Alex Ho - Julia Cheng

COMPOSITIE | PIANO Alex Ho
CONCEPT Alex Ho, Julia Cheng
REGIE | CHOREOGRAFIE Julia Cheng
ARTISTIEKE COACHING Aida Gabriëls
CAST TANGRAM ensemble:
Reylon Yount (Yanggin),
Daniel Shao (fluit),
Keith Pun (countertenor)

NL

Assepoester, een van de bekendste Europese sprookjes, werd op papier gezet in de 17e eeuw door de Italiaanse schrijver Giambattista Basile. Eigenlijk is het een versie van een veel ouder verhaal dat we doorheen heel de geschiedenis wereldwijd terugvinden in verschillende culturen. Een van deze voorlopers is een verhaal uit de Tang-dynastie van Ye Xian, dat aan het begin van de 9e eeuw werd vastgelegd. Het oorspronkelijke Chinese verhaal volgt een verhaalboog die velen onder ons zullen herkennen, maar *Untold* voegt enkele nieuwe plotwendingen toe en vult het verhaal aan met hedendaagse klassieke muziek, beweging en zowel Chinese als westerse instrumenten. Zo ontstaat een meeslepende voorstelling die verschillende genres, kunstvormen en culturen met elkaar vermengt.

EN

Cinderella, one of the most known European fairy tales, is believed to have been first transcribed in the 17th century by Italian writer Giambattista Basile, but in fact it is a version of a much older story found throughout history in various cultures around the world. One such predecessor is the Tang Dynasty story of Ye Xian, documented in the early 9th century. While the original Chinese tale follows an arc many of us might recognise, Untold reveals a few new twists, integrating contemporary classical music, movement, and Chinese and western instruments into an immersive experience that blends genres, art-forms, and cultures.

Productie Tangram en Muziektheater Transparant.
Coproductie Perpodium.
In samenwerking met Opera Ballet Vlaanderen.
Met de steun van Britten Pears Arts, PRS Foundation, RPS Drummond Fund en Tax Shelter van de Belgische Federale Overheid.



ANNELIES VAN PARYS

is een veel gevraagde, veelzijdige componist van zowel kamermuziek als orkestwerk met een speciale voorliefde voor muziektheatrale werken. Als huiscomponist bij Muziektheater Transparant (sinds 2007) componeerde ze o.a. haar eerste opera *Private View* (2015), die meerdere internationale prijzen won; muziek voor *And you must suffer* (2016), *Het Kanaal* (2017), *Dagboek van een verdwenene* (2017). *USHER* (2018) werd geselecteerd voor de International Opera Awards 2018. In 2019 ontving Annelies van Parys een Klara voor Beste Componist én een Klara voor Muziekpersoonlijkheid van het jaar 2018. In 2020 schreef ze *Holle Haven* op een gedicht van Paul Van Ostaijen. In 2022 componeerde ze een pianoconcerto voor Jan Michiels in opdracht van Antwerp Symphony Orchestra.

www.anneliesvanparys.be

WELKE THEMA'S ZIJN BELANGRIJK VOOR JOU?

Er zijn ontzettend veel thema's die me bezighouden. Dat gaat van ecologie (waarbij ik me geweldig kan ergeren aan de recuperatie ervan, de "greenwashing" -door het grote kapitaal- die gretig door de politici omarmd wordt) over politiek (mijn grote bezorgdheid over het woekerend neoliberal systeem dat tot steeds grotere ongelijkheid leidt) tot vrouwenrechten en emancipatie die een deel van de oplossing zouden kunnen zijn. Een artistiek thema dat me nauw aan het hart ligt, is de canon en hoe we ons daartoe moeten/kunnen verhouden.

IN *NOTWEHR* VRAGEN DE TWEE VROUWELIJKE HOOFDPERSONAGES ZICH AF WAT ZE BELANGRIJK VINDEN EN WAT ZE OP HET SPEL DURVEN ZETTEN. WAT IS JOUW ANTWOORD OP DIE VRAAG?

"What you value is what you risk", zegt Jeanette Winterson in verschillende van haar boeken. Ik denk dat de vrouwen in *Notwehr* een stuk dapperder zijn dan ikzelf. Ze durven echt opkomen voor wat ze belangrijk vinden, ze nemen risico's, ook al betekent dit het verlies van hun eigen vrijheid. Hierbij moet ik onwillekeurig denken aan Masha Kaleshnikova, de Wit-Russische fluitiste / opposante die nu -in de steek gelaten door Europa- wegwijnt in een Wit-Russische cel. Omdat ze de vrijheid van haar volk belangrijker vond dan haar eigen persoonlijke vrijheid.

PREY BASEERT ZICH OP HET LEVEN EN WERK VAN DE AUSTRALISCHE ECOFEMINISTE VAL PLUMWOOD. HOE VERHOUDEN ECOLOGIE EN FEMINISME ZICH TOT ELKAAR VOOR JOU? HOE IS DEZE THEMATIEK IN DE VOORSTELLING VERWERKT?

Voor mij zijn vrouwenrechten een belangrijk onderdeel van de oplossing voor het ecologisch probleem en nogal wat andere problemen. Vooral gelijke toegang tot onderwijs wereldwijd speelt hier een rol. Maar ook in zogenaamd geëmancipeerde landen is er nog werk aan de winkel. Denken we maar aan geneeskunde die nog steeds te veel uitgaat van de man als universele casus waardoor veel medicatie voor vrouwen minder of zelfs niet geschikt is. Overigens gaan vrouwen vaker met de fiets of te voet naar hun werk, het is niet voor niets koning auto en niet koningin. Val Plumwood ziet de mens als een deel in de voedselketen. Dat is iets totaal anders dan de eeuwenoude visie waarbij de mens zichzelf bovenaan de voedselpiramide heeft gezet (en de vrouw in de monotheïstische culturen onder de man stond, op gelijke hoogte met de "nuttige zoogdieren"...) een visie die desastreus gebleken is voor de wereld.

NIEUW
22-23

NOTWEHR

24.09.2022
PREMIÈRE
GRAN SCUOLA SAN ROCCO
I.K.V. BIENNALE MUSICA 2022
Venetië (IT)

IN BELGIË TE ZIEN IN
2023-2024

NOTWEHR

Annelies Van Parys
Gaea Schoeters
Sjaron Minailo

COMPOSITIE Annelies Van Parys,
Adriano Banchieri
LIBRETTO Gaea Schoeters
REGIE Sjaron Minailo
DECOR Sjaron Minailo, Maarten Warmerdam
LICHT Maarten Warmerdam
KOSTUUMS Patricia Hofstede
ZANG Johanna Zimmer, Els Mondelaers
ENSEMBLE HERMESensembles
KOOR VENETIAETERNA vocal Ensemble

Compositie- opdracht van La Biennale di Venezia.
Productie La Biennale di Venezia.
Coproductie Studio Minailo, HERMESensembles en Muziektheater Transparant.
Met de steun van Fonds Podium Kunsten.

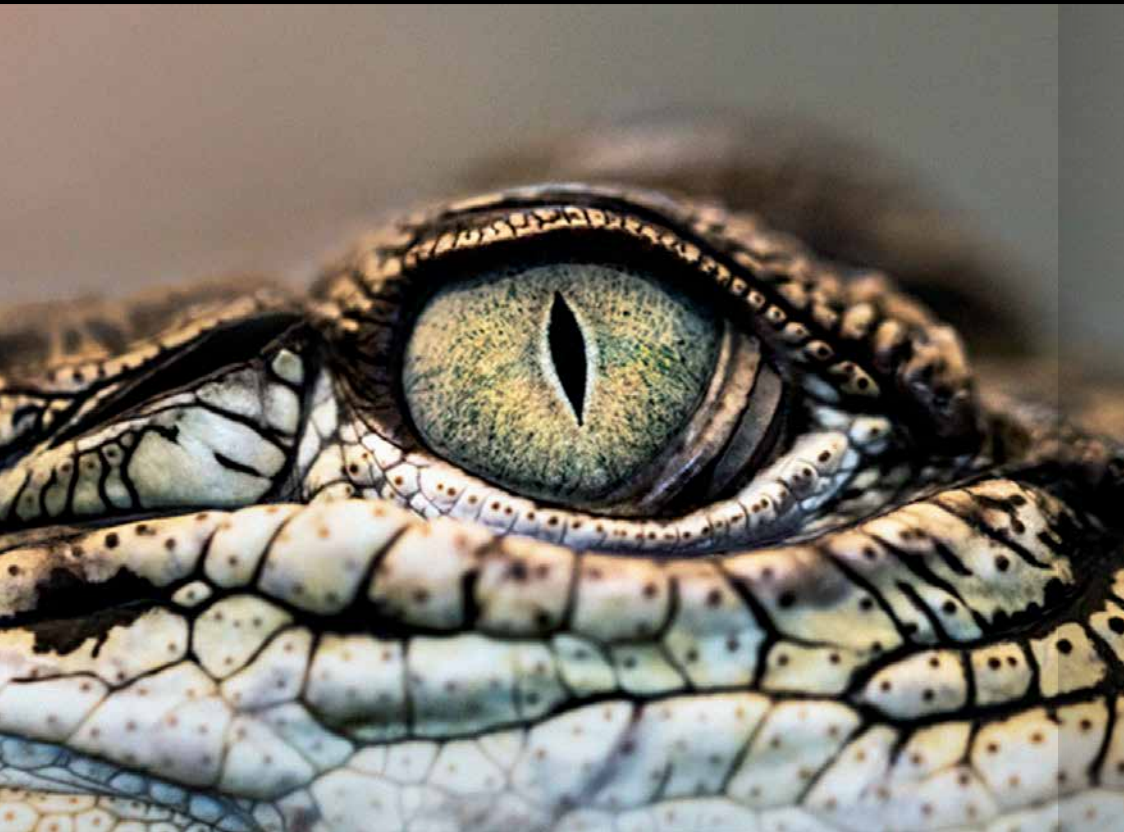
NL

Twee vrouwen delen ongewild een gevangenis: een jonge milieu-activiste die opgepakt is na een illegale protestactie en een volkswoman die haar vriend vermoord heeft. Hun gedwongen samenzijn begint op gespannen voet, maar naarmate de nachten verstrijken, delen ze hun angsten en hoop met elkaar. Ze raken met elkaar in gesprek over welke dingen in het leven het waard zijn ervoor te vechten, en hoever je daarin kan en mag gaan. Hun gedeelde opsluiting wordt een innerlijke reis, die hen allebei blijvend zal veranderen. *Notwehr* brengt oude en nieuwe muziek samen: de madrigalen-cyclus *La Barca di Venezia a Padova* van Banchieri fungeert als een soort echo van het verleden en van de buitenwereld, en vlecht zich zo tussen de nieuwe muziek van componiste Annelies Van Parys.

EN

*Two women are forced to share a prison cell: a young environmental activist arrested after an illegal protest and a working-class woman for killing her boyfriend. Their involuntary togetherness gets off to a bad start, but as the nights pass, they begin to reveal their fears and hopes to one another. They start talking about the things in life that are worth fighting for and how far you can and may go. Their shared confinement becomes an inner journey that changes them both permanently. Notwehr brings together old and new music: Banchieri's madrigal cycle *La Barca di Venezia a Padova* functions as a kind of echo of the past and of the outside world, weaving its way into new music by composer Annelies Van Parys.*

NIEUW
22-23



25-26.03.2023
PREMIÈRE
THÉÂTRE VARIA I.K.V.
KLARAFESTIVAL
Brussel (BE)

NTB.05.2023
O.FESTIVAL FOR OPERA.
MUSIC. THEATRE.
Rotterdam (NL)

PREY

Annelies Van Parys
Kris Verdonck

COMPOSITIE Annelies Van Parys
CONCEPT | SCENOGRAFIE | REGIE Kris Verdonck
DRAMATURGIE Kristof van Baarle
LICHT Luc Schaltin
KOSTUUM Eefje Wijnings
SPEL Katelijne Damen
DANS Mooni Van Tichel
ZANG Anna Clare Hauf
ENSEMBLE Ictus
ALTVIOOL Aurélie Entringer
PERCUSSIE Gerrit Nulens
ELEKTRISCHE GITAAR Tom Paulus
FLUITEN Michael Schmid

Productie A Two Dogs Company en Muziektheater Transparant.
Coproductie Klarafestival, Theater Rotterdam
(for ACT: Art, Climate & Transition - Creative Europe project) en Perpodium.

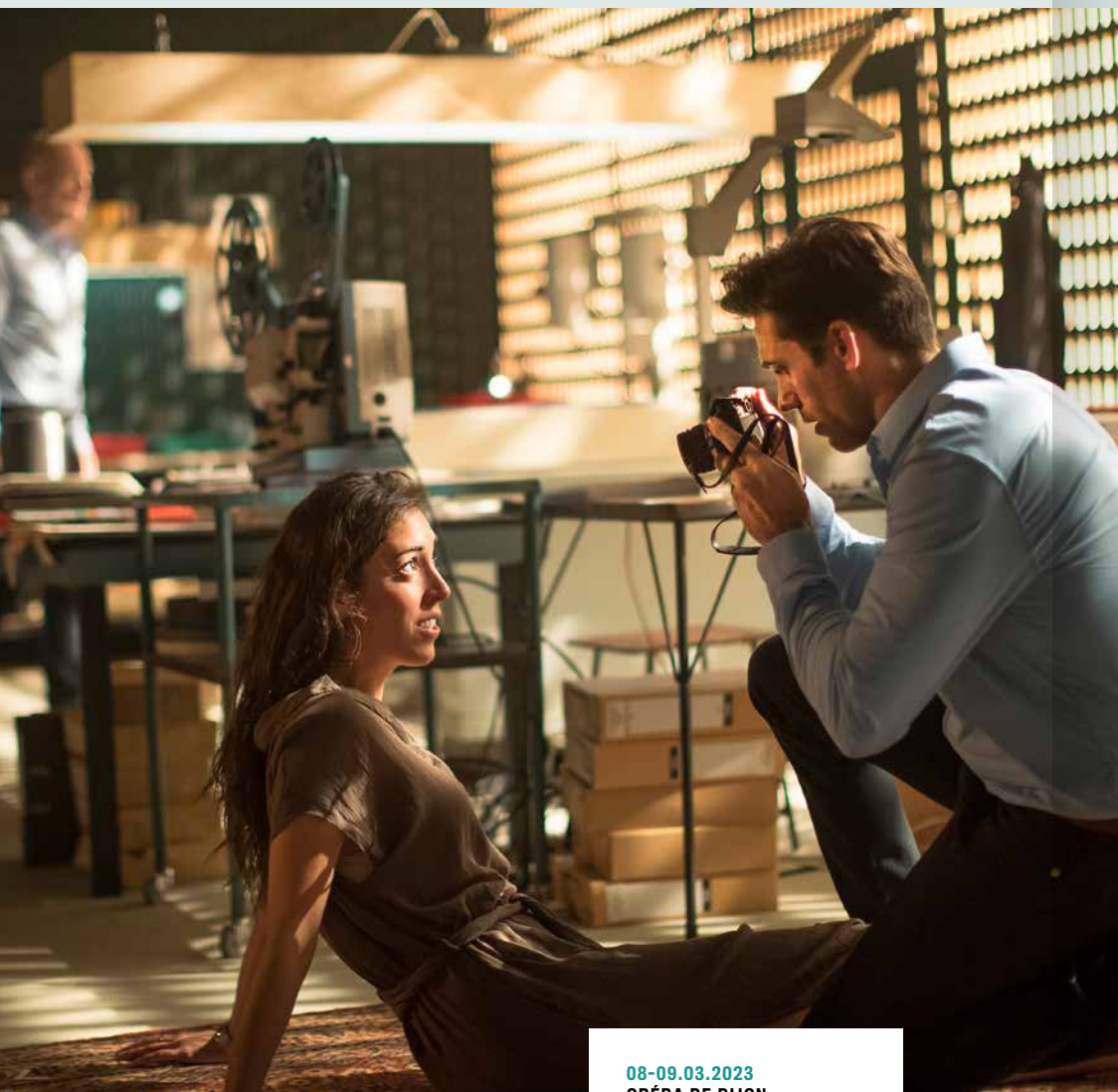
In samenwerking met Théâtre Varia en Kaaitheater.
Met de steun van Tax Shelter van de Belgische Federale Overheid, Vlaamse Gemeenschap
en Vlaamse Gemeenschapscommissie.

NL

De voorstelling vertrekt van het leven en werk van de Australische ecofeministe Val Plumwood (1936-2008). Na een aanval door een krokodil was ze één van de eersten die opriep tot een nieuwe nederigheid tegenover de natuur door de mens opnieuw in de voedselketen van jager en prooi te plaatsen. *PREY* bestaat uit drie solo's, opgevoerd door drie generaties vrouwen. Elke solo heeft zijn eigen focus. Dankzij tekst en taal, zang en muziek, dans en performance, wordt de spanning tussen de vervuilende mens en het onleefbare en agressieve landschap intenser en intiemer. De essentie van *PREY* is troost vinden in het schrikwekkende feit dat ook wij voedsel zijn. Dat ook wij behoren tot een ecologische cyclus van leven en dood.

EN

The starting point for this quest is the life and work of the Australian ecofeminist Val Plumwood (1936-2008). She called for a new humility by reinserting the human into the food chain, and placing death centre stage. PREY consists of three solos by three generations of women. Each with a different focus – text/ speech, song/music, dance/performance, the solos delve with increasing intensity into a different world view where being human is being part of a natural order. The essence of PREY is to find consolation in the horrific fact that we are food, and that we belong to an ecological cycle of life and death.



08-09.03.2023
OPÉRA DE DIJON
 Dijon (FR)

DAGBOEK VAN EEN VERDWENENE

Annelies Van Parys - Leoš Janáček - Ivo van Hove

COMPOSITIE Leoš Janáček
NIEUWE COMPOSITIE Annelies Van Parys
REGIE Ivo van Hove
DRAMATURGIE Krystian Lada
DECOR | LICHT Jan Versweyveld
KOSTUUMS An D'Huys
PIANO Matthew Fletcher
MEZZOSOPRAAN Marie Hamard
TENOR Ed Lyon **SPEL** Hugo Koolschijn
DRIE STEMEN Naomi Beeldens, Annelies Kerstens,
 Fabienne Seveillac

Wat boven dit alles uitsteekt, is de manier waarop Van Parys de zigeunervrouw in het werk schrijft. [...] Die golvende, ontzettend klank- en ritmerijke solo van de sterke Zefka bewijst waarom de toekomst van de opera wel eens vrouwelijk zou kunnen zijn.

Els Van Steenberghe,
 Knack

NL

Een reeks mysterieuze gedichten over de dorpsjongen Janik, die verliefd wordt op Zefka, een jonge vrouw uit de Roma gemeenschap en alles opgeeft om haar te volgen, inspireerde de 61-jarige Janáček (1854-1928) tot het schrijven van zijn poëtische liederencyclus voor stem en piano. De 22 kleine taferelen weerspiegelen niet alleen Janáček's eigen verdriet over zijn onmogelijke liefde voor zijn veel jongere muze Kamila Stösslová, maar evolueert in handen van Krystian Lada, Annelies Van Parys en Ivo van Hove tot een metavertelling die zich buigt over thema's als passie, ontheemding en identiteit.

EN

A series of mysterious poems about a village boy called Janik, who falls in love with Zefka, a young woman from the Roma community and gives up everything to follow her, inspired the 61-year-old Janáček (1854-1928) to write this poetic cycle of songs for voice and piano. The 22 scenes not only reflect Janáček's despair about his unattainable affection for his much younger muse Kamila Stösslová, but evolve in the hands of Krystian Lada, Annelies Van Parys and Ivo van Hove into a meta-narrative that tackles themes such as passion, exclusion and identity.

Productie Muziektheater Transparant.

Coproductie ITA Internationaal Theater Amsterdam, Klarafestival, De Munt/La Monnaie, Kaaaitheater, Les Théâtres de la Ville de Luxembourg, O. Festival for Opera. Music. Theatre. en Beijing Music Festival.

BENJAMIN ABEL MEIRHAEGHE

is theatermaker en performer.

Hij studeerde af aan de opleiding Performance Art aan de toneelacademie van Maastricht en maakte indruk met zijn afstudeervoorstelling *The Ballet* (2018). Daarnaast fungeert hij als autodidacte countertenor in zijn eigen muzikale optredens die het klassieke popconcert uitdagen. Met het Translab afstudeerproject *Nachten – Ballet de la nuit* (2019) van Arne Luiting creëerde hij een eigen manier om het opera-ballet genre in het hedendaags theater binnen te loodsen. Met *Spectacles* (2021) en *Madrigals* (2022) zette hij die zoektocht op eigenzinnige manier verder.

www.benjamin-abelmeirhaeghe.com

PROJECTEN DIT SEIZOEN: SPECTACLES - MADRIGALS

WELKE THEMA'S ZIJN BELANGRIJK VOOR JOU?

Ik verdiep mij in 'de grote gevoelens' die onlosmakelijk verbonden zijn met klassieke muziek. We vieren en delen vandaag die echte gevoelens minder en minder met elkaar. Mede daarom heb ik onderzocht hoe oude artefacten nog steeds/en in de toekomst zullen worden opgevoerd. Ik verzin utopische rituelen, met eigen symbolen en codes die een positieve injectie geven aan de heersende politiek van een maatschappij. In *Madrigals* verzamelen er zich performers in een grot, rond een vuur. Ik zoek naar het mysterieuze in wat een groep mensen kan verbinden. I love het credo 'het plezier is aan de half-kundigen' of 'the future is fertile' en ik vind het zalig om onbekende performers te vermengen, elke keer weer het ultieme team samenstellen is één van mijn guilty pleasures.

JE BENT STEEDS OP ZOEK NAAR EEN MODERNE, EIGEN INVULLING VAN OPERA-BALLET. HOE MAAK JE HET JE EIGEN IN SPECTACLES EN MADRIGALS?

Ik wil niet dat het klassiek repertoire in een eeuwige rotatie blijft van zichzelf. Waarom niet een estafette van verschillende kunstenaars die bij elke stokoverdracht meer naar de toekomst toe bewegen? Op die manier ga ik als maker in gesprek met mijn overgrootvaders. Wat mij aanspreekt in deze kunstvormen is een vreemde verhouding met nostalgie. Het is linea recta gelinkt aan mijn drang naar schoonheid en grootsheid en tegelijk helpt het genre mij om dat kritisch onder de loep te nemen. Ik zing zelf met hoge stem en ben hier nooit in geschoold. Ik ben niet zo van de academische wereld. Het gaat mij over een andere virtuositeit, één die recht naar het hart gaat.

DE CAST VAN MADRIGALS BESTAAT UIT PROFESSIONELE EN NIET-PROFESSIONELE ZANGERS. WELKE KRACHT SCHUILT ER DAAR VOOR JOU?

Sommige liederen komen voor mij persoonlijk veel meer tot hun recht net dankzij dat technische gebrek of die atypische stem. De academische wereld, vooral in klassieke muziek, laat muziek stagneren. In *Madrigals* is de gehele eeuwenoude partituur in handen gegeven van de experimentele popartiest Doon Kanda (Björk, FKA Twigs, Arca) en Wouter Deltour als co-componist. Het gaat om de zoektocht naar hoe een publiek te raken, hoe emotie om te zetten in luchttrillingen om ze naar een publiek te projecteren en om daar uiteindelijk iets in teweeg te brengen.

SPECTACLES IS EEN SCIENCE-FICTIONVOORSTELLING EN MADRIGALS GAAT TERUG NAAR DE OORSPRONG. WAAROM GRIJP JE TERUG NAAR MOMENTEN DIE NIET 'NU' ZIJN?

We kijken wel "nu" naar die nostalgische en futuristische gedachten. Liefst in een schouwburg omdat de –soms eeuwenoude- traditie daar dan geconfronteerd wordt met verandering. Ik zie het theater écht als een teletijdmachine. Dat is een van de mooiste dingen aan theater: onszelf als publiek en performers-collectief samen verplaatsen naar een andere situatie.



16.07.2022
GENTSE FEESTEN
Gent (BE)

04.08.2022
THEATER AAN ZEE
Oostende (BE)

06.10.2022
CC DE VELINX
Tongeren (BE)

17.02.2023
KOMISCHE OPER BERLIN I.K.V.
FESTIVAL 'SCHALL & RAUSCH'
Berlijn (DE)

SPECTACLES

Benjamin Abel Meirhaeghe
Laurens Mariën
The Unrequired Love

CONCEPT | REGIE | PERFORMER

Benjamin Abel Meirhaeghe

CONCEPT | COMPOSITIE | PERFORMER Laurens Mariën

CONCEPT | DRAMATURGIE Louise Van den Eede

STYLING Paule Joseph

MIXING Jasper Segers

MUZIKANTEN IN DE OPNAME Mattias De Craene,

Lander Gyselinck, David Numwami

DANS Hanako Hayakawa

Na twee decennia van theater met sobere vormen en uitdrukkelijk politieke insteek lijkt er met Meirhaeghe opnieuw animo voor vorm- en repertoireonderzoek, voor spel, voor ensemble en vooral: voor theater van het doen in plaats van van het zeggen. Voor theater dat, als het goed zit, de politiserende kracht van de roes verkiest boven de droge reflectie. Het vieren is er een daad van verzet.

Evelyn Coussens,
De Morgen

NL

De muziekband The Unrequired Love van Benjamin Abel Meirhaeghe en Laurens Mariën brengt naast een LP-uitgave een elektronisch concert dat laveert tussen een spektakel en een liefdesritueel. Veranderlijke genres en sferen, operaske dada blues punkpop, een hoge stem, donkere beats en theatraliteit maken de lente van dit groots intiem spektakel. Samen met danser Hanako Hayakawa en schrijver Louise Van den Eede koesteren ze de hoop voor een andere samenleving waarin mensen elkaar terugvinden rond poppy vuren, waar spektakels een bevrijdende oerkracht hebben, waar alle mogelijke gedaanten van de liefde voortdurend van kostuum wisselen.

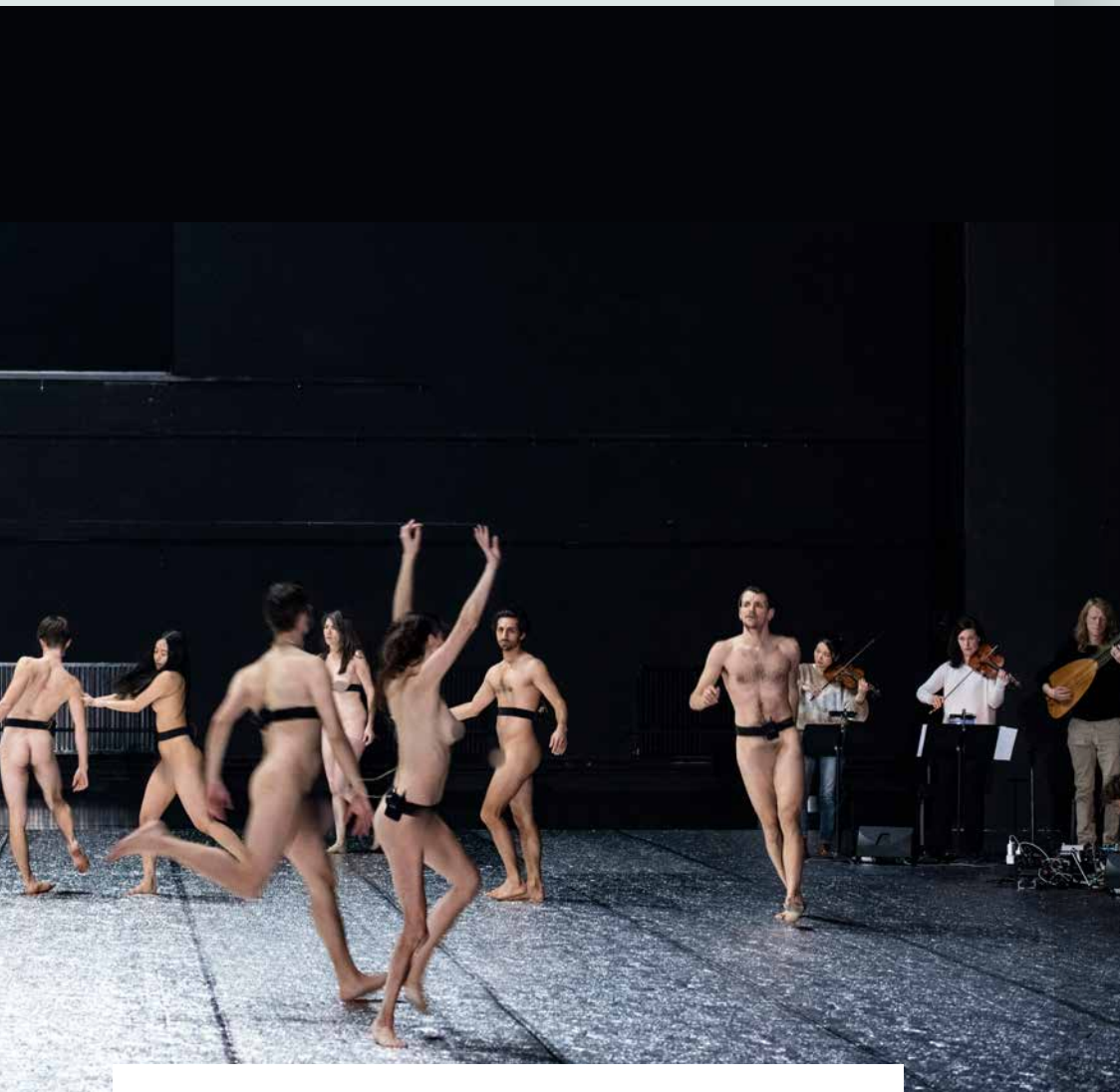
EN

The band The Unrequired Love of Benjamin Abel Meirhaeghe and Laurens Mariën release an LP and an electronic concert that navigates between a spectacle and a love ritual. Fluctuating genres and atmospheres, operasque dada blues punk pop, a high-pitched voice, dark beats and theatricality make spring of this grandly intimate spectacle. Together with dancer Hanako Hayakawa and writer Louise van den Eede, they cherish hope for a different society where people find each other around poppy fires, where spectacles have a liberating primal force, where all possible forms of love constantly exchange costumes.

Productie Muziektheater Transparant en de theatermaker.

Coproductie Ancienne Belgique, STUK, Kunstencentrum VIERNULVIER, De Studio, Pilar, Het Nationale Theater, C-Takt en Perpodium.

Met de steun van Tax Shelter van de Belgische Federale Overheid en de Vlaamse Overheid.



16.07.2022
TEATRO ARGENTINA
ROMAEUROPA FESTIVAL
 Rome (IT)

29-30.10.2022
TONEELHUIS
 Antwerpen (BE)

04-05.04.2023
TANDEM ARRAS DOUAI
 Douai (FR)

14-15.04.2023
LA VILLETTE -
PARC DE LA VILLETTE
 Parijs (FR)

11-12.05.2023
LE MAILLON -
THÉÂTRE DE
STRASBOURG
 Strasbourg (FR)

MADRIGALS

Benjamin Abel Meirhaeghe
 Doon Kanda - Claudio Monteverdi

CONCEPT | REGIE Benjamin Abel Meirhaeghe
MUZIEK Doon Kanda (aka Jesse Kanda)
MUZIKALE LEIDING | CO-COMPOSER
 Wouter Deltour
DRAMATURGIE | ONDERZOEK Louise Van den Eede
SCENOGRAFIE | LICHTONTWERP Bart Van Merode,
 Zaza Dupont
VIDEO Filip Anthonissen
KOSTUUMS Kasia Mielczarek
CO-CURATOR KUNSTWERKEN Koi Persyn
MUZIKALE COACHING Pieter Theuns
STEMTHERAPIE Rosanne Groenendijk
CHOREOGRAFIE | LICHAAMSCOACHING
 Sophia Rodriguez
SHIBARI COACHING Marc Beshibari
PERFORMERS Hanako Hayakawa, Alice Giuliani,
 Els Mondelaers, Lucie Plasschaert,
 Khaled Barghouthi, Clément Corrillon,
 Victor Dumont, Antonio Fajardo
MUZIKANTEN | KWARTET Madoka Nakamaru,
 Wouter Deltour, Pieter Theuns,
 Rebecca Huber of David Wish



madrigals.be

Productie Muziektheater Transparant en de theatermaker.
Coproductie DE SINGEL, Productiehuis Theater Rotterdam, Concertgebouw Brugge, C-TAKT,
 B'Rock Orchestra, Toneelhuis en Perpodium.
Met de steun van Inspiratium, Tax Shelter van de Belgische Federale Overheid en de Vlaamse Overheid.
Met dank aan Showtex, Kopsel, Divi-divi en de Grotten van Dinant.

NL

De onuitputtelijke eenvoud van onze mogelijkheden. Een veelvormig koor zingt niet langer met de wind mee, maar keert terug naar een vormeloos begin. Daar waar alle betekenissen van liefde en strijd nog vorm kunnen krijgen. Met utopische bevrorenheid ensceeneert regisseur Benjamin Abel Meirhaeghe Monteverdi's *Madrigali guerrieri et amorosi*. In een oeroude grot komen zang en dans van de performers net zozeer aan het licht als nieuwe symbolen en hedendaagse kunstwerken. Heden, verleden en toekomst smelten zo samen in één punt, een nulpunt.

EN

The inexhaustible simplicity of our possibilities. A multifaceted choir no longer sings with the wind, but goes back to a formless beginning, where all the meanings of love and conflict can still take shape. Director Benjamin Abel Meirhaeghe stages Monteverdi's Madrigali guerrieri et amorosi with utopian enthusiasm. In an ancient grotto, the singing and dancing of the performers shares equal prominence with new symbols and contemporary artworks. Present, past and future thus merge into a single point, a zero point.

CLARON MCFADDEN

studeerde zang aan de Eastman School of Music in Rochester, New York (VS). Ze is gekend voor haar zeer veelzijdige repertoire, gaande van barok tot hedendaagse muziek. In 2002 werd Claron genomineerd voor een Grammy Award. In 2007 kreeg ze de Amsterdamprijs voor de Kunsten uitgereikt. Als huisartieste bij Muziektheater Transparant zong ze in vele producties en realiseerde ze ook haar eigen muziektheaterprojecten *Lilith* (2012), *Secrets* (2015), *Nachtschade: Aubergine* (2017) en *Façade: de laatste dagen van Mata Hari* (2017). Net zoals in deze laatste producties gaf ze gestalte aan kwetsbare vrouwelijke personages in *Calamity/Billy* (2018), *Mitra* (2018) en *Harriet* (2018). In *WOO, een lied* (2021) zong ze dan weer in verschillende talen om verbondenheid in de verscheidenheid te zoeken én te vinden.

www.claronmcfadden.com

CLARON MCFADDEN OVER HAAR WORKSHOP SWARM! :

“Ik ontwikkelde SWARM! zo'n vijftien jaar geleden en gaf de workshop al aan verschillende conservatoria, tijdens BBC Cardiff Singer of the World Competition en het Opera Forward Festival. De workshop komt voort uit mijn eigen angst en zelfkritiek als een performer. Dankzij vrije improvisatie leerde ik hoe ik op een andere manier kan omgaan met die gevoelens. Ik ben heel nieuwsgierig en altijd op zoek naar verbinding met anderen, op het podium en ernaast... een echte kamermuzikant!

SWARM! focust op de ontdekking van je eigen intuïtieve creativiteit en hoe door improvisatie een verbindende en gezamenlijke energie in een groep kan ontstaan: een groep die samen zwermt, bewegend als één geheel naar een gemeenschappelijk doel. Ik ontwikkelde deze workshop in de eerste plaats voor zangers, maar ik geloof dat iedereen, die open-minded is en niet verlegen om 'geluid' te maken met zijn lichaam, iets heeft aan deze workshop.

De workshop onderzoekt hoe je flexibeler kan zijn in het vinden van (muzikale) vrijheid in een duidelijke structuur en gaat op onderzoek naar elk eigen creatieve stem in die aangegeven structuur. Het resulteert in geweldige kunstwerken, in het moment-gecomponeerde liedjes, recitals en zelfs spontaan gecreëerde opera's!”

SWARM! vindt deze zomer plaats in Grange “Goussaroc” (FR) van 30.07.2022 – 06.08.2022. Claron McFadden is de artistieke coördinator van de workshop. Bijgestaan door muzikale coördinator Halldór Bjarki Arnarson en regisseur Sjaron Minailo, die het theatrale proces ondersteunt, zal het trio gedurende deze week volgende artiesten begeleiden: Kato De Clercq (zang/cello), Arturo den Hartog (zang) Filipe Faustino (zang), Sonia Sheridan Jacquelin (zang), Nienke Nasserian (zang), Sophia Pozdnyakova (componist-zang), Herlinde Van de Straete (zang/viool). Nieuw is het toonmoment *I.C.T.O* dat aan het einde van de workshopweek wordt opgevoerd. De deelnemers ontwikkelen tijdens de workshop hun eigen personages binnen de aangegeven structuur. Bij de uitvoering creëren ze à la minute aria's, recitatieven, duetten of ensemblestukken als koor. Ze gaan op zoek naar vrijheid binnen het ontwikkelde kader.

Een coproductie van

Muziektheater Transparant en O. Festival For Opera. Music. Theatre.



23-24.09.2022
WUK I.K.V. MUSIKTHEATERTAGE WIEN
 Wenen (AT)

MITRA

Claron McFadden - Jorge León - Eva Reiter - George van Dam

CONCEPT | REGIE Jorge León
COMPOSITIE Eva Reiter
COMPOSITIE KOORZANG George van Dam
MUZIKALE SUPERVISIE Georges-Elie Octors
VIDEO Aliocha Van der Avoort
DRAMATURGIE Isabelle Dumont
SCENOGRAFIE Thibault Vancraenenbroeck
KOSTUUMS Silvia Hasenclever
BEELDEN Aliocha Van der Avoort, Jorge León, Thomas Schira
LICHT Peter Quasters
GELUID Alexandre Fostier
SOPRAAN Claron McFadden
STEMMEN Mitra Kadivar, Jacques-Alain Miller
PERFORMER Simone Augterlony
ENSEMBLE Ictus
FLUIT Michael Schmid
PERCUSSIE Gerrit Nulens
VIOOL George van Dam
PAETZOLD RECORDER & BAS VIOOL Eva Reiter
ZANG MM Solistenensemble van de Munt
KOORCOACH Polina Bogdanova

NL

In antwoord op de noodkreet van zijn Iraanse collega Mitra Kadivar probeert psychoanalist Jacques-Alain Miller haar aan de hand van e-mailverkeer uit een psychiatrisch ziekenhuis in Teheran te bevrijden. Vertrekkend van die aangrijpende correspondentie brengt *Mitra* het relaas van Kadivars strijd. Op het kruispunt tussen opera, film en installatie is dit een ware schreeuw vanuit opsluiting en isolement. *Mitra* getuigt van het verzet van onze menselijkheid, die kwetsbaar is en in opstand komt tegen alles wat haar vernietigt.

EN

Following the cry for help from his Iranian colleague Mitra Kadivar, psychoanalyst Jacques-Alain Miller tries to free her from a psychiatric hospital in Teheran by means of e-mail correspondence. Based on this heartfelt correspondence Mitra brings the story of Kadivar's fight. On the crossroads between opera, film and installation this is a genuine cry from the depths of imprisonment and isolation. Mitra attests of the resistance of our humanity, which is vulnerable and stands up against everything that destroys it.

Productie Muziektheater Transparant en Ictus.

Coproductie Kunstenfestivaldesarts Brussel, Les Halles de Schaerbeek, Théâtre de Liège i.k.v. IMPACT, De Munt/La Monnaie, Present Perfect vzw, GEMM Marseille, Actoral Marseille, Films de Force Majeure en Perpodium.

Met de steun van Fédération Wallonie-Bruxelles, International Film Festival Marseille FID, Ultima Festival, Camargo Foundation, IRCAM, CNC DICRéAM, Thank you & Good Night Production, Interreg V Euregio Meuse Rhin & Wallonia, Tax Shelter van de Belgische Federale Overheid en Österreichisches Kulturforum.

HUANG RUO

staat bekend om zijn organische composities die Westerse en Aziatische invloeden naadloos met elkaar vermengen. Nadat hij in 1995 de Henry Macini Award won op het International Film and Music Festival in Zwitserland, verhuisde hij van China naar de Verenigde Staten om zijn muziekstudies verder te zetten. Hij behaalde een bachelor in muziek aan het conservatorium van Oberlin en behaalde zijn doctoraat aan Juilliard. Niet alleen zijn muziekstukken worden door wereldberoemde orkesten opgevoerd (New York Philharmonic, Philadelphia Orchestra, San Francisco Symphony), ook zijn opera's *Dr. Sun Yat-Sen* (2014) en *Paradise Interrupted* kenden hun wereldpremières in de Santa Fe Opera en op het Spoleto Festival USA. Hij was in 2015-2016 de eerste componist-in-residence van Het Concertgebouw Amsterdam. Hij is de oprichter en artistieke directeur van ensemble FIRE dat genre-overschrijdend werkt in multimediale projecten.

www.huangruo.com



WANNEER WORDT EEN COMPOSITIE INTERESSANT VOOR JOU?

De zangers en muzikanten zijn altijd mijn vertrekpunt. Wie zal de compositie vertalen naar het publiek? Voor *Between Two Lights* werkte ik met het Nederlands Kamerkoor. Ze zijn geweldig. Geen enkele uitdaging schrikt hen af. In *Between Two Lights* vertellen ze het verhaal niet enkel via zang, maar ook via beweging. Bardo Thödol, in het Westen beter bekend als het *Tibetaans Dodenboek*, inspireerde me voor het concept en de structuur van de muziek. De *Buddhism Heart Sutra* inspireerde de dieperliggende betekenis. En toch is *Between Two Lights* niet gewoon een stuk over de dood, meer nog van en voor de levenden. Alles wat in ons beweegt, onze innerlijke wereld, bepaalde voor een groot deel de structuur van de compositie.

BETWEEN TWO LIGHTS PROBEERT HET ONZEKERE MOMENT TUSSEN TWEE LEVENSFASES OF BELANGRIJKE GEBEURTENISSEN IN EEN MENSENLEVEN TE VERBEELDEN. WANNEER VOELDE JIJ JE 'BETWEEN TWO LIGHTS'?

Tijdens de pandemie stierf een dierbare van mij. In die moeilijke periode las ik *Bardo Thödol*. Het hielp me bij mijn verwerkingsproces en het bracht me dichter bij de (on)zin van het leven. Toch is het stuk geen afspiegeling van mijn dagboek. Het was noodzakelijk voor mij om hier iets universeels van te maken, want iedereen heeft al zo'n in-between-ervaring gehad. *Between Two Lights* neemt ons mee op de reis door de limbus: de afstand en tijd tussen het licht van wat voorbij is en het licht van wat nog voor ons ligt. Het is niet voor niets dat deze ervaring dus als eenzaam en leeg wordt beschreven in de twee boeken. Je kan er niet van weglopen. Je moet erdoor, want het is een heel betekenisvolle plek. Een helend moment. Je moet het omarmen om de kracht ervan in te zien. De langste weg is die naar onszelf. Daarom is *Between Two Lights* een universeel stuk. Het biedt het publiek een spirituele reis in tijd en ruimte die ons niet alleen doet nadenken maar bovenal ook verbinden met elkaar.

WAAROM IS DE VOORSTELLING VANDAAG RELEVANT?

De menselijke stem is het meest natuurlijke, misschien wel oudste instrument dat we hebben. Het is het eerste wat we horen wanneer we ter wereld komen en misschien ook het laatste wanneer we die verlaten. Omdat *Between Two Lights* een zangstuk is, creëert het op zoveel manieren een uitnodiging om verbinding met elkaar aan te gaan. Hebben we elkaar gehoord? Hebben we onze eigen stem gehoord? Wat vertellen die stemmen ons? Wij zijn allemaal op reis zonder terugweg. De mens laat een spoor van vernieling achter. We hebben het Paradijs aan ons laten voorbijgaan, zijn eruit vertrokken en weten niet waar we zullen belanden. Het is ons lot om door te gaan en zoekende te zijn. Ironisch genoeg zijn we dus allemaal altijd in die in-between-zone. We zijn er altijd geweest, maar we moeten weten waar we zijn om te kunnen weten waarom we hier zijn. Op een meer persoonlijk niveau houdt *Between Two Lights* een spiegel voor. Iedereen die erin kijkt, kan zichzelf zien zoals hij is en waar hij is.

NIEUW
22-23

BETWEEN TWO LIGHTS

Huang Ruo - Karmina Šilec

COMPOSITIE Huang Ruo
CONCEPT | REGIE Karmina Šilec
MUZIKALE LEIDING Peter Dijkstra
KOOR Nederlands Kamerkoor
ENSEMBLE HERMESensemble

NL

Geïnspireerd door *Bardo Thödol* (beter bekend in het Westen als *Het Tibetaanse Dodenboek*) en de Boeddhistische Hart Sutra, neemt Huang Ruo's nieuwe compositie ons mee op de reis van de limbus: de afstand en tijd tussen twee lichten. Deze ervaring wordt in beide boeken beschreven als eenzaam en leeg. Een gewaarwording die niet alleen verschijnt in de overgangsfase na de dood, maar ook tijdens ons leven. Zangers van het Nederlands Kamerkoor en de slagwerkers van HERMESensemble begeleiden ons op het spirituele pad tussen die twee werelden, in een regie van Karmina Šilec.

EN

Inspired by the Bardo Thödol (also known in the West as the Tibetan Book of the Dead), and by the Buddhist Heart Sutra, Huang Ruo's new vocal theatre piece takes us on a journey through the limbus: the distance and time between two lights. This experience, described in both writings as a solitude and emptiness occurs not only for the deceased, but also for the living. We all know the feelings of standing at the crossroads. Singers of Nederlands Kamerkoor (Netherlands Chamber Choir) and percussionists of HERMESensemble will accompany us on this spiritual journey, led by director Karmina Šilec.

22.04.2023
PREMIÈRE
CONCERTGEBOUW BRUGGE
Brugge (BE)

28-29.04.2023
DE SINGEL
Antwerpen (BE)

19.05.2023
O.FESTIVAL FOR OPERA.
MUSIC. THEATRE.
Rotterdam (NL)

21.05.2023
STADSSCHOUWBURG &
PHILHARMONIE HAARLEM
Haarlem (NL)

24.05.2023
THEATER AAN DE PARADE
's Hertogenbosch (NL)

25.05.2023
MUZIEKGEBOUW
Amsterdam (NL)

01.06.2023
AMARE
Den Haag (NL)

06.06.2023
CANKARJEV DOM
Ljubljana (SLO)

Productie Muziektheater Transparant en Nederlands Kamerkoor.
Coproductie O. Festival for Opera. Music.Theatre, DE SINGEL, Concertgebouw Brugge, HERMESensemble en Perpodium.
Met de steun van Tax Shelter van de Belgische Federale Overheid.



LUIGI DE ANGELIS

is regisseur, licht- en decorontwerper en musicus. In 1992 richtte hij samen met Chiara Lagani in Ravenna het gezelschap Fanny & Alexander op. Hij regisseerde o.a. *Aquarius' dream* (2018) en de Translab jongerenopera's *In Bocca al Lupo* (2015) en *Orfeo Viajero* (2018). Geïnspireerd door de Johannespassie van Alessandro Scarlatti maakte hij in 2020 met *Passio* een videotripteek waarin het lijden in de kunsten centraal staat.

www.fannyalexander.org

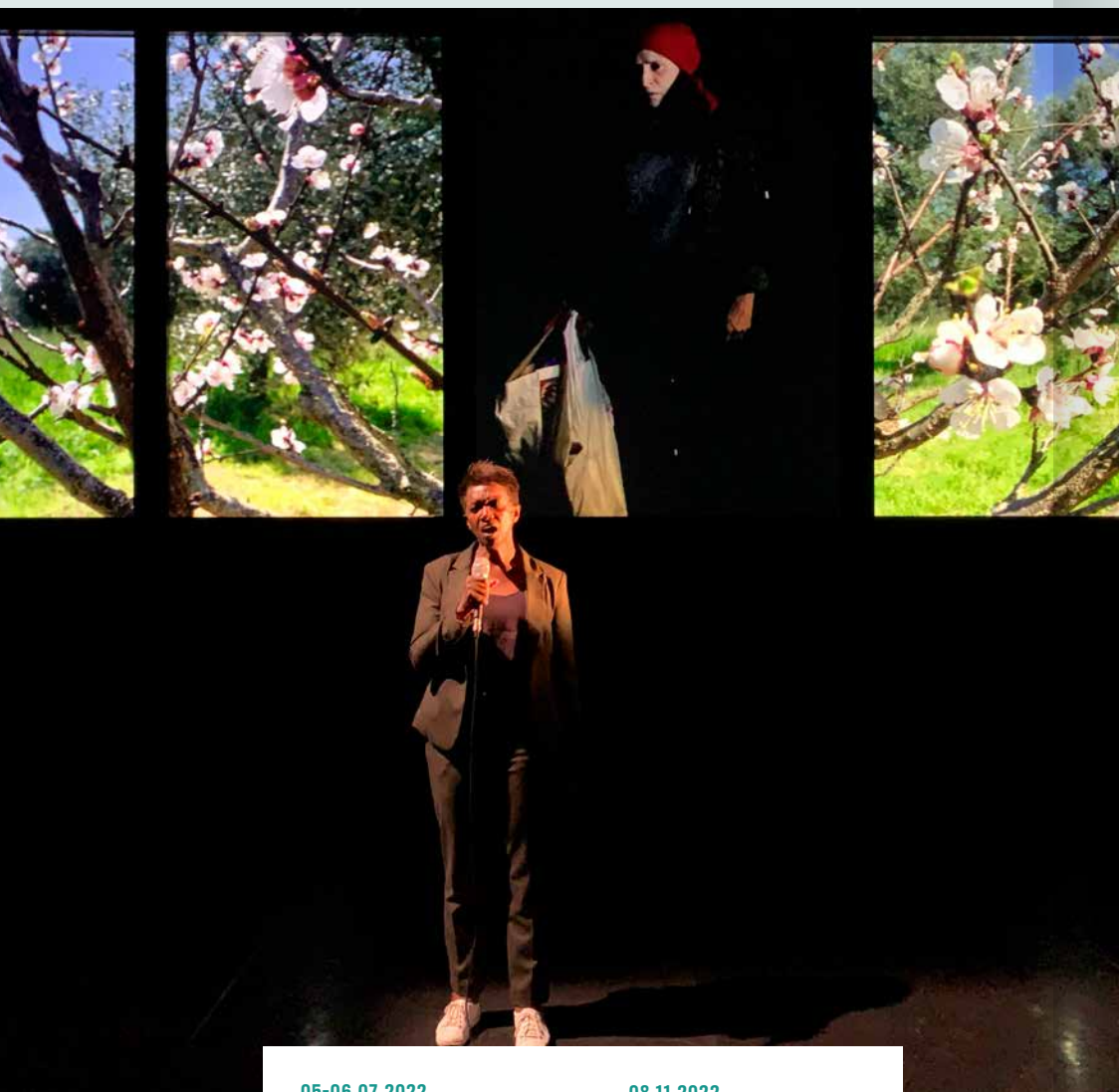
INSPIRATION FOR THE GARDEN:

"That we are not totally transformed, that we can turn away, turn the page, switch the channel, does not impugn the ethical value of an assault by images. It is not a defect that we are not seared, that we do not suffer enough, when we see these images. Neither is the photograph supposed to repair our ignorance about the history and causes of the suffering it picks out and frames. Such images cannot be more than an invitation to pay attention, to reflect, to learn, to examine the rationalizations for mass suffering offered by established powers. Who caused what the picture shows? Who is responsible? Is it excusable? Was it inevitable? Is there some state of affairs which we have accepted up to now that ought to be challenged? All this, with the understanding that moral indignation, like compassion, cannot dictate a course of action."

Susan Sontag, *Regarding the Pain of Others*

Op zeven naast elkaar staande rechthoekige schermen verschijnen gezichten van personen, vrouwen en mannen van verschillende leeftijden, die op het punt staan om te beginnen huilen. De frontale beelden van gezichten bewegen zeer langzaam, terwijl McFadden met haar veelzijdige stem een repertoire van lamentaties van o.a. Johann Christian Bach, Claudio Monteverdi, John Dowland en Nina Simone zingt. De beelden stellen portretten en landschappen voor, twee klassieke formats uit de westerse kunstgeschiedenis. Het landschap is de plaats waar oorspronkelijk alle beelden samenkomen, daar waar het innerlijke en publieke leven uitgewisseld worden, waar persoonlijke gevoelens verschijnen op het gezicht, en emoties en reacties van het lichaam als echo's in het landschap weerklinken.

Valentina Valentini, *Artribune*



05-06.07.2022
PREMIÈRE
RAVENNA FESTIVAL
Ravenna (IT)

11-16.10.2022
INSTALLATION VERSION
FESTIVAL OF CONTEMPORARY
MUSIC AND ARTS
Parijs (FR)

08.11.2022
NOVEMBER MUSIC
's-Hertogenbosch (NL)

12-18.06.2023
NATIONAL SAWDUST
New York (US)

THE GARDEN

Luigi De Angelis - Claron McFadden
Emanuele Wiltsch Barberio

CONCEPT | REGIE | VIDEO

Luigi De Angelis (Fanny & Alexander)

COMPOSITIE Emanuele Wiltsch Barberio

KOSTUUMS Chiara Lagani (Fanny & Alexander)

GELUID Damiano Meacci (Tempo Reale)

CAST Claron McFadden, Emanuele Wiltsch Barberio

NL

Geïnspireerd door barokke passieverhalen levert *The Garden* een emotioneel bewijs van andermans lijden. De spanningsboog van Claron McFaddens stem zit verpakt in de hedendaagse elektronische muziek van Emanuele Wiltsch Barberio. Een video-installatief concert dat laveert tussen een barok stillevens en een hedendaags ritueel.

EN

Inspired by the Baroque Passions, The Garden provides emotional evidence of the suffering of others through the archings of Claron McFadden's voice, wrapped in contemporary electronic music composed by Emanuele Wiltsch Barberio. A video installation/concert that navigates between a baroque still-life and a contemporary ritual.

De abstracte klankzeggingen van McFadden zijn geïnspireerd op de song 'Strange Fruit', nauwelijks merkbaar en daarom des te indringender [...] McFadden zingt 'Strange Fruit' als een protest- én passielied tegelijkertijd, vocaal van intense expressie. Dit religieuze ritueel van stillevens, stemmenspel, zang en elektronica is van een bittere schoonheid, zowel visueel als qua klankcompositie.

Kester Freriks,
Theaterkrant

Productie Muziektheater Transparant en E Production.
Coproductie Romaeuropa Festival en Klarafestival.

THOM LUZ

werd met zijn debuut als regisseur, *Patience Camp* (2009), uitgenodigd voor het festival Theaterformen Hannover. Sindsdien werkt Luz zowel freelance als op uitnodiging bij theaterhuizen en als huiskunstenaar bij het Theater Basel. Ook bij het Residenztheater München is hij momenteel aan de slag. Hij kreeg de Operadagen Rotterdam Award voor de eigenzinnige stempel die hij drukt op het hedendaagse muziektheater. Zijn werk focust sterk op de waarneming en schijnbare details

waardoor het alledaagse en universele in uitgesproken vormen tot uiting komen. In 2018 werd een retrospectief op de Biënnale Teatro Venetië aan hem gewijd en in 2019 ontving hij de Zwitserse Theaterprijs. *Girl from the Fog Machine Factory* kende in 2019 haar Belgische première in DE SINGEL. *When I Die, a ghost story with music* speelde in 2021 in NTGent.

www.thomluz.ch



Hij is onze David Lynch van het toneel. Je kunt niet aan hem ontsnappen, Thom Luz is een hypnotiseur. Wanneer hij dat wil, blijf je aan het einde van zijn voorstelling met open mond zitten – en je weet niet wat jou overkomen is.

Daniele Musciconico,
Aargauer Zeitung

WAT IS VOOR JOU GESLAAGD MUZIEKTHEATER?

Wanneer de tijd vervaagt en mijn verbeelding aangesproken wordt.

WELKE THEMA'S HOUDEN JOU BEZIG?

Perceptie, humor, melancholie, tijd. Perceptie van humor, perceptie van melancholie, perceptie van tijd. Perceptie van perceptie?

OP WELKE MANIER IS DE POËZIE VAN MAETERLINCK VERWANT AAN JOUW THEATERTAAL?

Misschien een gevoel voor het absurde, gevoel voor mysterie - absurd mysterie?

WAT MOGEN WE VERWACHTEN VAN MAISON MAETERLINCK?

Het is nog te vroeg om te vertellen, want we zijn nog niet begonnen met de repetities. Misschien bouwen we een huis. Misschien bouwen we het met muziek.

NIEUW
22-23

MAISON MAETERLINCK / THEATER IMMOBIEL

Thom Luz - Maurice Maeterlinck

REGIE Thom Luz
MUZIEKREGIE Mathias Weibel
DRAMATURGIE Carmen Hornbostel
SCENOGRAFIE | KOSTUUMS
 Thom Luz, Frieda Schneider
DECOR Frieda Schneider
KOSTUUM An De Mol
PERFORMERS Ewout Lehoucq, Isaak Duerinck,
 Marijke Pinov, Olga Kunicka

NL

Het lijkt alsof er geen verschil is tussen de levenshouding van vandaag en het sentiment van de vroege 20ste eeuw, dat de Gentse Nobelprijswinnaar voor literatuur, Maurice Maeterlinck, beschrijft in zijn mysterieuze, symbolistische teksten. Zijn enige antwoord: 'stilstaan, zwijgen, misschien zingen.' De Zwitserse theatertovenaar Thom Luz gaat aan de hand van muziek en Maeterlinckiaanse teksten op zoek naar een hedendaags immobiel theater. Twee musici uit Les Âmes Perdues zijn deel van de cast.

EN

It seems as if there is no difference between today's attitude towards life and the sentiment of the early 20th century, which the Ghent Nobel Prize winner for literature, Maurice Maeterlinck, describes in his mysterious, symbolist texts. His only answer: 'stand still, be silent, maybe sing.' Swiss theatre magician Thom Luz uses music and Maeterlinckian texts to search for a contemporary immobile theatre. Two musicians from Les Ames Perdues are members of the cast.

15-17.12.2022 + 26-29.01.2023
PREMIÈRE
NTGENT
 Gent (BE)

21-22.01.2023
KVS
 Brussel (BE)

14-15.02.2023
TONEELHUIS
 Antwerpen (BE)

11-12.05.2023
KUNSTFESTSPIELE
HERRENHAUSEN
 Hannover (DE)

Productie NTGent.
Coproductie Muziektheater Transparant.
Met de steun van Tax Shelter van de Belgische Federale Overheid.

TOM GOOSSENS

is docent Muziektheatrale Vorming aan het conservatorium Gent en medestichter van DESCHONECOMPANIE. Met zijn masterproef *Don Juan* (2017) voor KASK ontwikkelde hij een nieuwe humoristische operataal. Als resident bij Translab creëerde hij *Così* en *Le Nozze*, die samen met *Don Juan DEDAPONTETRILOGIE* vormen; drie bewerkingen van Mozarts opera's met libretti van Lorenzo Da Ponte. Begin 2019 maakte hij zijn eerste kindervoorstelling *Banket!* voor Opera Ballet Vlaanderen i.s.m. Muziektheater Transparant waarna hij als jonge maker in residentie ging bij Opera Ballet Vlaanderen. Zijn eerste regie van een opera met symfonisch orkest, *L'Heure Espagnole* (2021) van Ravel, ging er in première. In *Rigoletto* (2021), de vierde voorstelling van DESCHONECOMPANIE, stond hij ook zelf op het podium.

www.deschonecompagnie.be



WAT IS VOOR JOU 'GESLAAGD MUZIEKTHEATER'?

Muziektheater is volgens mij geslaagd wanneer het muzikale aspect onmisbaar wordt en het theater verheft. In het geval van dansant muziektheater: wanneer de spanning tussen de beweging en de muziek de voorstelling mee bepaalt. In narratief muziektheater: wanneer het verhaal niet met dezelfde zeggingskracht verteld kan worden zonder de muziek. In muzikaal teksttheater: wanneer de muzikaliteit van de tekstzegging en het inhoudelijk belang van het zingen voorop staan.

WELKE THEMA'S ZIJN BELANGRIJK VOOR JOU? HOUDEN JE BEZIG?

De risico's die mensen nemen door hun verlangens al dan niet te volgen. Het spel dat met gevoelens moet gespeeld worden om ze te kunnen laten bestaan, maar ook het gevaar dat dit spel kan veroorzaken. In *DEDAPONTETRILOGIE* viert het tragikomische hoogtij.

OOK IN *RIGOLETTO* ONDERZOEK JE SAMEN MET WOUTER DELTOUR (DESCHONECOMPANIE) DAT GENRE. WAT SPREEKT JE DAARIN AAN?

Komedie opent de mond van de toeschouwer door die te doen lachen. Dit maakt de weg vrij om ook de *sérieux* naar binnen te happen. In feite lijkt tragikomedie ook nog het best op het leven zelf. Het omvat alle mogelijke momenten in het leven die ons het meest raken: met plezier of met pijn. Dit plezier en deze pijn worden dan op een dik uur fel geconcentreerd, waardoor het de moeite wordt om naar te komen kijken.

DE BARBIER GELDT ALS PROLOOG OP *LE NOZZE* (2019), HET DERDE DEEL VAN JULLIE *DEDAPONTETRILOGIE*. WAT MOGEN WE VERWACHTEN VAN 'DE BARBIER'?

Hopelijk een pareltje, een grandioze opera met ontelbare virtuoze versieringen, intriges, pracht en praal; maar dan als klein duet tussen speelsheid en melancholie. Waarin men liedjes speelt, liefde deelt en spiegelbeeldt.

NIEUW
22-23

27-29.07.2022
PREMIÈRE
THEATER AAN ZEE
Oostende (BE)

12-14.08.2022
MOMENT
Tongeren (BE)

20.09.2022
CC KORTRIJK
Kortrijk (BE)

21.09.2022
INSPIRATUM
Wijnegem (BE)

04.02.2023
CULTUURCENTRUM
DE WERF
Aalst (BE)

09.02.2023
CULTUURCENTRUM
HET GASTHUIS
Aarschot (BE)

02.03.2023
CC SINT-NIKLAAS
Sint-Niklaas (BE)

03.03.2023
CC PALETTE
Overpelt (BE)

17-18.03.2023
NTGENT
Gent (BE)

23.03.2023
CC DE WERFT
Geel (BE)



DE BARBIER

Tom Goossens - Gioachino Rossini
Wouter Deltour

CONCEPT | REGIE | TEKST Tom Goossens

MUZIEK Gioachino Rossini

MUZIKALE LEIDING | ARRANGEMENTEN | PIANO

Wouter Deltour

KOSTUUMS Marij De Brabandere

LICHT Luc Schaltin

DRAMATURGIE Lalina Goddard, Carine van Bruggen

SPEL EN ZANG Ineke Nijssen, Jef Hellemans,
Sawako Kayaki

NL

Met *Il barbiere di Siviglia* schreef Rossini een van de bekendste opera's uit de geschiedenis. Onder meer de 'hit-aria' *Largo al factotum* is wereldberoemd. DESCHONECOMPANIE voert *De Barbier* op als proloog op hun bewerking van *Le Nozze*. De gravin (opnieuw vertolkt door Ineke Nijssen) en Cherubino (Jef Hellemans) voeren de spectaculaire en groteske opera op als een intiem duet. Samen met pianist Wouter Deltour en een operazangeres gaan ze op zoek naar de tijd waarin liefde nog een compromisloze strijd uitlokte.

EN

Rossini's *Il barbiere di Siviglia* is one of the best known operas in history. Among other things, the iconic aria *Largo al factotum* is world famous. The Barber is presented as a prologue to DESCHONECOMPANIE'S adaptation of *Le Nozze*. The Countess (again interpreted by Ineke Nijssen) and Cherubino (Jef Hellemans) perform the spectacular and grotesque opera as an intimate duet. Together with pianist Wouter Deltour and an opera singer, they go in search of the time when love still provoked an uncompromising struggle.

Productie DESCHONECOMPANIE en Muziektheater Transparant.

Coproductie Perpodium.

Met de steun van de Vlaamse Gemeenschap en Tax Shelter van de Belgische Federale Overheid via Cronos Invest.

Met dank aan Opera Ballet Vlaanderen, International Opera Academy, De Graaf Kunstenplek en Geert Vanoorlé.

**13-14.08.2022****MOMENT**

Tongeren (BE)

21.09.2022**INSPIRATUM**

Wijnegem (BE)

12.02.2023**CC BRUGGE**

Brugge (BE)

24.03.2023**CC ZWANENBERG**

Heist-op-den-Berg (BE)

27.03.2023**W:HALLL**

Sint-Pieters-Woluwe (BE)

LE NOZZE

Tom Goossens - W.A. Mozart
Wouter Deltour

CONCEPT | REGIE | TEKSTADAPTATIE Tom Goossens**COMPOSITIE** W.A. Mozart**TEKST** Lorenzo Da Ponte**MUZIKALE LEIDING | ARRANGEMENTEN | PIANO**

Wouter Deltour

MUZIKALE DRAMATURGIE Lalina Goddard**DECOR | LICHT** Geert Vanoorlé**KOSTUUMS** Marij De Brabandere**CAST** Ineke Nijssen, Hendrik Van Doorn,
Jef Hellemans, Annelies Van Gramberen of

Esther Kouwenhoven

SAXOFOON Jolien Van De Sande**NL**

Le Nozze is het vervolg op *De Barbier*. Een man en een vrouw met levenservaring en een fladderende jongen spreken in een taaltje gebaseerd op Mozart en Da Ponte's *Le Nozze di Figaro*. Met enkel de meest essentiële attributen bouwen ze het landgoed en huwelijk op van een graaf en een gravin, hun bedienden en aanverwanten. Om hun liefde nieuw leven in te blazen, verkleedt de gravin zich in de dienstster waar de graaf een oogje op heeft. De graaf wil de eerste huwelijksnacht met de dienstster doorbrengen en waant zich haar kersverse bruidegom. De jonge Cherubino lijdt aan verliefdheid en moet zich vermommen om de gravin te kunnen blijven zien. Iedereen verkleedt zich als iedereen.

EN

Le Nozze is the sequel to The Barber. A man and a woman with life experience and a flailing boy speak in a language based on Mozart and Da Ponte's Le Nozze di Figaro. With only the most essential attributes, they construct the estate and the marriage of a count and a countess, their servants and their relatives. To breathe new life into their love, the countess dresses up as the servant girl the count has a crush on. The count wants to spend the first wedding night with the servant and feels like her brand-new groom. The young Cherubino is in love and has to disguise himself in order to keep seeing the countess. Everyone dresses up as everyone else.

Productie DESCHONECOMPANIE en Muziektheater Transparant.**Coproductie** O. Festival for Opera. Music. Theatre, Opera Ballet Vlaanderen en Perpodium.**In samenwerking met** De Munt/La Monnaie.**Met de steun van** Tax Shelter van de Belgische Federale Overheid en de Vlaamse Overheid.



01-03.07.2022
FESTIVALDERAA

Zeegse (NL)

17.09.2022
CC DE STEENOVEN

Herzele (BE)

22.09.2022
CC DE MEENT

Alsemberg (BE)

23.09.2022
CC STROMBEEK
Strombeek-Bever (BE)

24.09.2022
CC SINT-NIKLAAS
Sint-Niklaas (BE)

29.09.2022
CC DIEST
Diest (BE)

07.10.2022
CC CASINO

Beringen (BE)

14.10.2022
CC DE FACTORIJ

Zaventem (BE)

20.10.2022
CC DE KRUISBOOG

Tienen (BE)

27.10.2022
CC ZOETEGEM
Zottegem (BE)

28.10.2022
CC DE PLOMBLOM
Ninove (BE)

29.10.2022
O.C. DE KLEINE BEER
Beernem (BE)

RIGOLETTO

Tom Goossens - Wouter Deltour
Giuseppe Verdi

CONCEPT I REGIE I LIEDTEKSTEN Tom Goossens

COMPOSITIE Giuseppe Verdi

TEKST *Le roi s'amuse*, Victor Hugo

CAST Stefaan Degand, Karlijn Sileghem, Lars Corijn,
Esther Kouwenhoven, Tom Goossens

VERTALING I ADAPTATIE Waas Gramser, Kris Van Trier

MUZIKALE LEIDING I PIANO Wouter Deltour

MUZIKALE DRAMATURGIE Lalina Goddard

DECOR Johannes Vochten

KOSTUUMS Marij De Brabandere

LICHT Luc Schaltin

NL

Rigoletto, de hofnar van de koning, staat met een lijfzak in een bootje. In de zak zit niet wie hij in opdracht wilde laten vermoorden. In zijn verwarring probeert hij de gebeurtenissen te reconstrueren die tot dit noodlot hebben geleid. Twee zangers, twee acteurs en een pianist dalen samen met hem af in de tragedie die begon als een komedie.

EN

Rigoletto, the court jester to the king, is standing in a small boat with a body bag. The person in the bag is not the one he wished to have killed. In his confusion, he tries to reconstruct the events that have led up to this fate. Two singers, two actors and a pianist join him in his descent into the tragedy that began as a comedy.

Een geraffineerde whodunit met diepgang, waarbij je vooral geïmponeerd en behaagd wordt door de manier waarop het verhaal gezongen en verteld wordt ... Humor en tragiek gaan flitsend in elkaar over.

Tuur Devens, Theaterkrant

Mêlant intimement théâtre et musique, Tom Goossens et ses complices des compagnies Muziektheater Transparant et Deschonecompagnie s'emparent de Rigoletto et du Roi s'amuse pour créer une polyphonie étonnante et détonante.

Anne Ibos-Augé, Diapason

Productie DESCHONECOMPAGNIE en Muziektheater Transparant.

Coproductie Opéra Grand Avignon, Perpodium en Comp.Marius

Met de steun van Tax Shelter van de Belgische Federale Overheid en de Vlaamse Gemeenschap.

WIM HENDERICKX

doceert compositie aan de Conservatoria van Antwerpen en Amsterdam en is hoofddocent van de SoundMine zomer-compositiestage bij Musica. Zijn werk werd bekroond in binnen- en buitenland. Sinds 1996 schreef hij als huiscomponist o.a. de opera's *Triumph of Spirit over Matter* (1999), *Achilleus* (2002) en de muziektheaterwerken *Een Totale Entführung* (2006), *Void* (2007), *Medea* (2011), *De Koningin zonder land* (2014), *Aquarius' Dream* (2017) en *Revelations* (2017). Met *Songs of Nature* (2019) brengt hij via de muziek van Händel een ode aan de natuur, een belangrijk thema in zijn werk. In 2022 componeerde Henderickx de opera *De bekeerlinge*, naar de gelijknamige roman van Stefan Hertmans.

www.wimhenderickx.com

Wim Henderickx, Hans op de Beeck en librettist Krystian Lada stonden voor een heikele opdracht om het complexe verhaal met zijn psychologische, filosofische en religieuze componenten op een heldere manier naar het podium te vertalen. Daarin zijn ze met vlag en wimpel geslaagd.

Koen van Boxem,
De Tijd

WANNEER WORDT EEN COMPOSITIE INTERESSANT VOOR JOU?

Als ze me uitdaagt. Als ze me verder laat zoeken dan wat je verwacht. Dit geldt voor mijn eigen werk, maar ook wanneer ik naar muziek luister. Het overkoepelt alle genres. 'Opera moet mensen beroeren. Het is een fantastisch genre, maar je moet de grote verhalen vertellen, en daarvoor heb je een grote vorm nodig. Daarom vond ik het belangrijk om het open te gooien met het stadskoor, en er mensen bij te betrekken die geen link hebben met opera. Verbinding maken, dat is voor mij als kunstenaar de essentie.' (Over *De bekeerlinge* in: De Standaard)

WELKE THEMA'S ZIJN VOOR JOU BELANGRIJK?

Menselijke relaties, het klimaat, het diepere zoeken, het spirituele,...

OOSTERSE FILOSOFIE EN ANDERE CULTUREN VORMEN VAAK EEN INSPIRATIEBRON. *SONGS OF NATURE* IS EEN ODE AAN HET LEVEN EN DE NATUUR. WAT MOGEN WE VERWACHTEN?

We moeten echt meer zorg dragen voor de natuur. Dit zal onze toekomst bepalen. Ik wil mijn muziek confronteren met Händel. Niet enkel een commentaar leveren op (in dialoog gaan met) deze grootmeester, maar mijn muzikale statement nemen.

De Bekeerlinge was in 2021 een compositie opdracht van Opera Ballet Vlaanderen, Opéra de Rouen Normandie en Muziektheater Transparant en is te zien op 4 en 6 mei 2023 te Opéra de Rouen (FR).



20.07.2022
ANAYA MUSIC FESTIVAL
 Beidahe (CN)

06.05.2023
CC HET SPOOR
 Harelbeke (BE)

SONGS OF NATURE

Wim Henderickx
 Georg Friedrich Händel

COMPOSITIE

Georg Friedrich Händel, Wim Henderickx

REGIE Shuang Zou

REGIE-ASSISTENT Maria Lamont

SCENOGRAFIE Dan Potra

KOSTUUMS Lieve Pynoo

VIDEO Marco Devetak

LICHT Peter Quasters

GELUID Pieter-Jan Buelens

CAST Ilse Eerens of Jingjing Li

ENSEMBLE B'Rock Orchestra

ENSEMBLE IN CHINA

The Shanghai Camerata o.l.v Song Gao

De prachtige liederen van Händel- barok op zijn best- worden onderbroken door de muziek van Henderickx. Bij hem creëren aangehouden dissonanten een andere wereld. ... Muzikaal valt hier veel te genieten. De liederen van Händel zijn een ontdekking. ... Dat alles bij elkaar levert een intiem en intens stuk muziektheater op.

Johan Thielemans,
 pzazz

Productie Muziektheater Transparant en B'Rock Orchestra.

Coproductie Klarafestival, BOZAR, Concertgebouw Brugge en Perpodium.

In samenwerking met O. Festival for Opera. Music. Theatre. en Shanghai MISA Festival.

Met de steun van van Tax Shelter van de Belgische Federale Overheid.

Met dank aan DE SINGEL en Kaaitheater.

NL

Nu de gevolgen van de klimaatverandering duidelijker worden, klinkt ook de roep om actie steeds luider. We kijken terug op de natuurbeleving ten tijde van barokcomponist Georg Friedrich Händel (1685-1759). In zijn liedcyclus *Neun Deutsche Arien* op een Duitstalige tekst van Barthold Heinrich Brockes (1680-1747), vormen lof voor de natuur en het eeuwige leven de rode draad. Door hun pakkende poëzie, originele instrumentatie en afwisselende sfeer - van vrolijk tot aangrijpend en van barok tot vroeg romantisch - zijn deze liederen unieke buitenbeentjes in het oeuvre van Händel. Wim Henderickx vult ze aan met al even unieke nieuwe composities. Deze instrumentale intermezzi schilderen samen met de videobeelden een wat minder idyllische wereld vandaag dan die van Brockes en Händel.

EN

*Since the consequences of this are hitting ever closer to home, there is a growing clamour for action. We look back at perceptions of nature in the time of baroque composer Georg Friedrich Händel (1685-1759). In his song cycle *Neun Deutsche Arien* set to a German text by Barthold Heinrich Brockes (1680-1747), praise for nature and eternal life form the common thread. Thanks to their captivating poetry, original instrumentation and varied moods – from cheerful to poignant, and from baroque to early romantic – these songs are unique exceptions in Händel's oeuvre. Today, Wim Henderickx complements them with equally unique new compositions. These instrumental interludes, together with the video images, paint a less idyllic world today than that of Brockes and Händel.*



WOUTER VAN LOOY

is huisregisseur bij Muziektheater Transparant en artistiek coördinator van Translab, het platform voor jonge podiumkunstenaars. Daarnaast is hij oprichter van Zonzo Compagnie en organisator van BIG BANG, een internationaal muziekfestival voor een jong publiek. Hij regisseerde o.a. *Drift* (2003), *Sestina* (2004), *Het meisje de jongen de rivier* (2006), *Void* (2007), *Pelléas et Mélisande* (2012), *Canti d'Amor* (2013), *Earth Diver* (2016), *Die Zauberflöte* (2016) en *Revelations* (2017). Voor *Quartett* (2019) werkte hij samen met de muzikanten van Les Âmes Perdues.

WAT IS VOOR JOU 'GESLAAGD MUZIEKTHEATER'?

Dat laat zich niet zo makkelijk samenvatten in een paar zinnen, maar ik doe een poging. Muziektheater is geslaagd als de muzikale en theatrale elementen van een voorstelling elkaar versterken en zich verbinden tot een nieuwe taal. Gelijkwaardigheid en kwaliteit van beide zijn daarbij van belang.

WELKE THEMA'S ZIJN BELANGRIJK VOOR JOU?

In essentie, hoe we omgaan met onze condition humaine en de eindigheid van onze existentie. *Earth Diver* ging over hoe we omgaan met een naderende catastrofe en de rol van religie daarin. *The mass man* gaat over hoe we omgaan met conflict en het ons verbinden met de ander in het vormen van een massa of het creëren van afstand en het uitoefenen van macht.

IN JUDITH'S GAZE VOER JE EEN EEUWENOUDE PERSONAGE OP. WELKE MODERN TOEVOEGING WIL JE AAN JOUW BLAUWBAARD MEEGEVEN?

Die vraag hebben we in handen gelegd van 2 vrouwen: schrijfster Mara Lee en componiste Malin Bang buigen zich hierover. Maar Bartoks *Blauwbaard* gaat over een krachtige vrouw en een angstige narcistische man, die falen in het doel zich liefdevol te versmelten.

ZOWEL DE KRUISVAARDERS EN TROUBADOURS IN THE MASS MAN ALS JUDITH'S GAZE WORDEN BEÏNVLOED DOOR DE VERWOESTING VAN HUN TIJDSGEEST. WELKE GEVAREN ZIE JE IN ONZE SAMENLEVING? WAARTEGEN MOETEN WIJ IN OPSTAND KOMEN?

De huidige conflicten en de dreigende klimaatcatastrofe. Elias Canetti opent zijn boek *Massa en macht* met de woorden, "Voor niets is de mens meer beducht dan voor de aanraking door iets vreemds". Het is kwestie die angst te overwinnen zonder op het pad van de vernietiging en het conflict te belanden. Peter Sloterdijk is helaas niet optimistisch als hij zegt dat er maar één catastrofe is die ons allen zal overtuigen om het anders aan te pakken, zijnde de catastrofe die niemand zal overleven.



NIEUW
22-23

11.08.2022
PREMIÈRE
CONCERTGEBOUW BRUGGE
I.K.V MAFESTIVAL
Brugge (BE)

08.10.2022
DE SINGEL
Antwerpen (BE)

13.11.2022
MUZIEKGEBOUW
Amsterdam (NL)

THE MASS MAN

Wouter Van Looy
Wim Catrysse - Peter Verhelst

CONCEPT | REGIE Wouter Van Looy

CONCEPT | VIDEO Wim Catrysse

MUZIKALE LEIDING | MUZIEKCONCEPT

Jurgen De bruyn

DRAMATURGISCHE ADVIES Tobias Kokkermans

SCENOGRAFIE Wim Catrysse, Peter Quasters

KOSTUUMS Ruby Renteurs

LICHTONTWERP Peter Quasters

ENSEMBLE Zefiro Torna: Simon Segers (drums),

Jochem Baelus (muziekinstallatie, performer),

Jon Birdsong (trompet, cornetto),

Jurgen De bruyn (luit, electronics, zang)

TEKST Peter Verhelst, Elias Canetti

KLANKINGENIEUR | ELECTRONICS Jo Thielemans

ZANG | STEM Timo Tembuysen, Els Mondelaers

NL

'Voor niets is de mens meer beducht dan voor de aanraking door iets onbekends'. Met die stelling opent Elias Canetti zijn boek *Massa en Macht* (1962). In een ruimtelijke installatie worden beelden getoond van een plaats van conflict, waar sporen van geweld en verzet ons duizenden jaren terugvoeren in de tijd. Het ensemble speelt en zingt middeleeuwse muziek: 'kruisvaardersliederen' en propagandistische rekruteringsliederen. Ze schetsen een genuanceerd beeld van een complex tijdsgewricht dat getekend wordt door veranderende identiteiten en wereldbeelden. Met *The mass man* creëren regisseur Wouter Van Looy en videokunstenaar Wim Catrysse een vervolg op *Earth Diver*. Met Elias Canetti zoomen ze in op onze overlevingsdrang, de impact van bevelen, de angel die ze nalaten en hoe dit zich vertaalt in het vormen van massa's en macht.

EN

'There is nothing that man fears more than the touch of the unknown.' It is with this statement that Elias Canetti opens Crowds and Power (1962). In a spatial installation, images are shown of a place of conflict where traces of violence and resistance take us back thousands of years. The ensemble performs and sings medieval music: 'crusader songs' and propaganda-rich recruitment songs. They sketch a nuanced picture of a complex era marked by changing identities and world views. With The mass man, director Wouter Van Looy and video artist Wim Catrysse have created a sequel to Earth Diver. With Elias Canetti they zoom in on our urge to survive, the impact of orders, the sting they leave behind and how this translates into the formation of crowds and power.

Productie Muziektheater Transparant en Zefiro Torna.

Coproductie DE SINGEL, Concertgebouw Brugge en Perpodium.

Met de steun van Tax Shelter van de Belgische Federale Overheid en de Vlaamse Overheid.



NIEUW
22-23

19-23, 26-30.04 & 03-07.05.2023
PREMIÈRE
FOLKOPERAN
Stockholm (SE)

IN BELGIË TE ZIEN IN 2024

JUDITH'S GAZE

Béla Bartók - Malin Bång - Wouter Van Looy

REGIE

Wouter Van Looy

MUZIKALE LEIDING

Marit Strindlund

SCENOGRAPHIE | KOSTUUMS

Marie Szersnovich

DRAMATURGIE

Tuvalisa Rangström

HERTOG BLAUWBAARDS BURCHT:

COMPOSITIE

Béla Bartók

ARRANGEMENT

Siebe Thys

LIBRETTO

Béla Balázs

SPEL

Johan Schinkler, Julia Sporsén

JUDITH:

COMPOSITIE

Malin Bång

LIBRETTO

Mara Lee

SPEL

Alexandra Büchel, Stine Ekblad

NL

In *Judith's gaze* gaat het om ontmoetingen. Blauwbaard en Judith beginnen hun fatale relatie in *Hertog Blauwbaards Burcht* van Béla Bartók en Béla Balázs. In een nieuwe werk van componiste Malin Bång en auteur Mara Lee gaat Judith het gesprek aan met het duister. Ze verwerkt haar verlies in een louterend proces. Twee stukken, één verhaal; oud en nieuw. Twee 21ste -eeuwse vrouwelijke artiesten gaan in dialoog met het symbolistische repertoirestuk van de 20ste eeuw. Wouter Van Looy regisseert in samenwerking met de Franse scenografe Marie Szersnovich. De jonge componist Siebe Thijs bewerkt het meesterwerk van Bartók voor een 14-koppig ensemble.

EN

Judith's gaze is all about encounters. Bluebeard and Judith begin their fatal relationship in Duke Bluebeard's Castle by Béla Bartók and Béla Balázs. In a new work by composer Malin Bång and author Mara Lee, Judith enters into a dialogue with the dark. She processes her loss in a purifying process. Two pieces, one story; old and new. Two 21st century female artists enter into dialogue with the symbolist repertoire of the 20th century. Wouter Van Looy directs in collaboration with the French scenographer Marie Szersnovich. The young composer Siebe Thijs arranges Bartók's masterpiece for a 14-strong ensemble.

Productie

Muziektheater Transparant en Folkoperan.



TRANSLAB - EEN THUIS VOOR JONGE MAKERS



Met Translab opent Muziektheater Transparant de deuren voor jonge muziektheatermakers aan wie we ondersteuning, opleiding en creatiekansen bieden. Muziektheater Transparant engageert zich hiermee naar een nieuwe generatie podiumkunstenars en bouwt een brug tussen opleiding en professionele praktijk.

Onder Translab vallen

- Ons jaarlijks zomer-jongerenproject in samenwerking met DE SINGEL. Dit is een uniek creatieproces waarin met jonge zangers en instrumentalisten in twee weken een voorstelling wordt gecreëerd, begeleid door een professioneel team. Vele generaties zangers en instrumentalisten als Lore Binon, Lisa Mostin, Jonathan De Ceuster, Reinoud Van Mechelen, Elise Caluwaerts, Thomas Baeté en Emma Posman zetten binnen dit project hun eerste stappen in het vak.
- Residenties van jonge makers: jonge makers krijgen twee jaar alle steun bij de creatie van hun eerste projecten en het vinden van hun weg in de podiumkunstenwereld.
- De samenwerking met het Koninklijk Conservatorium Antwerpen: Muziektheater Transparant realiseert jaarlijks een creatief afstudeerproject, waarbij de studenten op artistiek, productioneel, technisch, zakelijk en promotioneel vlak worden bijgestaan.

With Translab, Muziektheater Transparant opens their doors to young music theatre makers, offering support, training and the opportunity to create. Muziektheater Transparant is committed to a new generation of performing artists and builds a bridge between training and professional practice.

Translab includes:

- *The annual youth opera in collaboration with DE SINGEL: this is a unique creative process in which young singers and instrumentalists take part in making an opera in just two weeks under the guidance of a professional team. Many generations of these young people have taken their first steps in the genre as part of this project, including Lore Binon, Lisa Mostin, Jonathan De Ceuster, Reinoud Van Mechelen, Elise Caluwaerts, Thomas Baeté and Emma Posman.*
- *Residences for young theatre-makers: for two years, they receive all the support they need in the creation of their first projects and in finding their way in the performing arts world.*
- *An association with the Royal Conservatoire in Antwerp: Transparant sets up an annual creative graduation project in which the students are given assistance in the production, technical, business and promotional aspects of the performance.*

TIMO TEMBUYSER

behaalde in 2014 zijn masterdiploma Architectuur en Stedenbouw aan de Gentse universiteit. Na die studie trok hij naar Nederland: hij studeerde in juni 2019 af aan de performance-opleiding van de Toneelacademie in Maastricht en studeerde de afgelopen jaren ook aan het Conservatorium van Rotterdam. In zijn eigen werk verenigt hij drie passies – muziek, theater en architectuur – in composities voor stemmen, lichamen, en (een) ruimte en poogt daarmee een blauwdruk te creëren voor eerlijke ontmoetingen tussen performer(s) en publiek. Een mooi voorbeeld hiervan is de reeks luistervoorstellingen *Concrete Voices* (2018) die hij samen maakte met regisseur Naomi Steijger. In 2021 werkte hij samen met Hélène Vrijdag het opera- en oerduet *La Loba* uit. Met *Missa Mater Sola* is hij genomineerd voor de BNG Bank Theaterprijs 2021-2022.

PROJECTEN DIT SEIZOEN: MISSA MATER SOLA



WELKE THEMA'S ZIJN BELANGRIJK VOOR JOU?

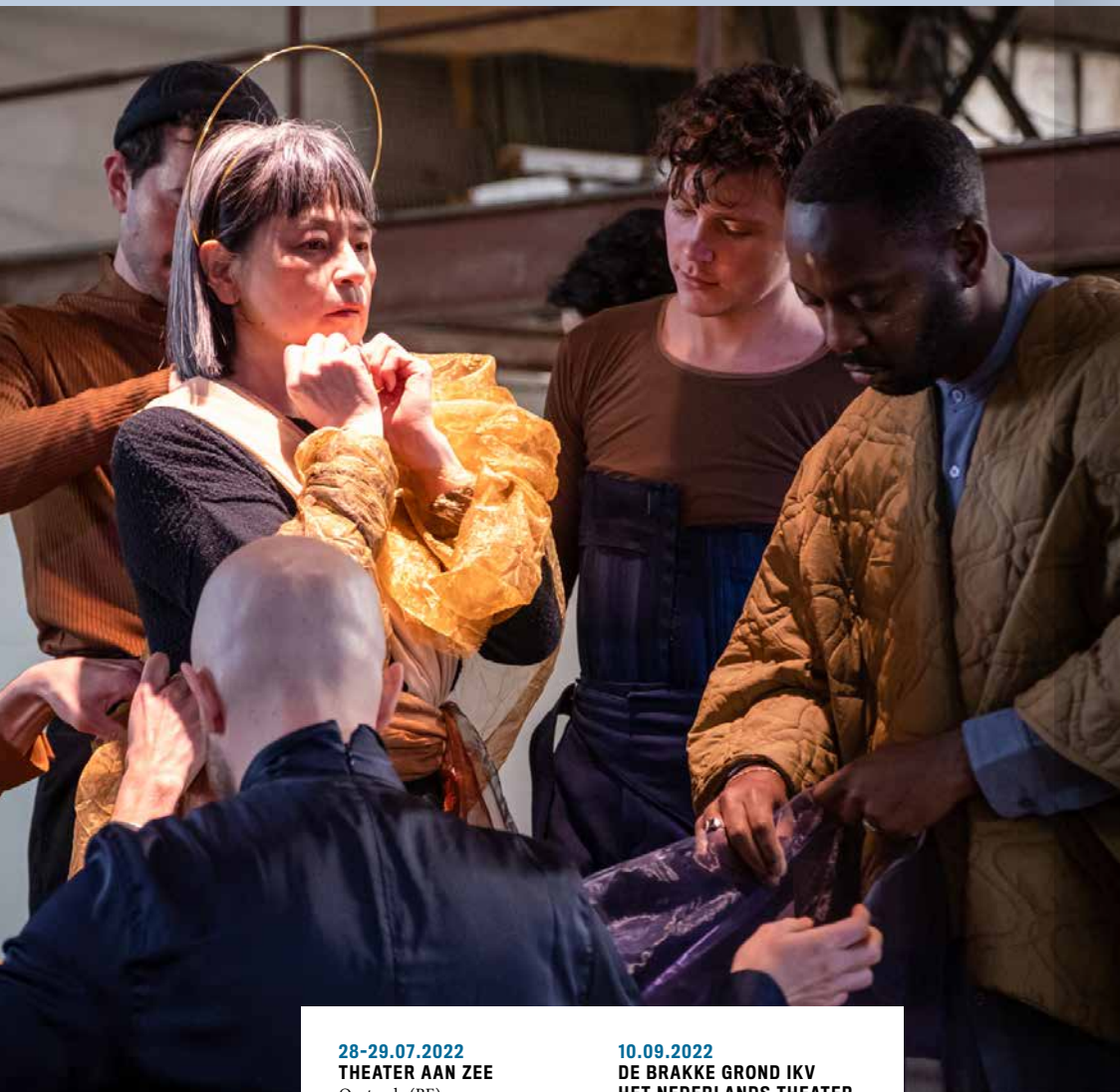
Identiteit & gemeenschap. Enerzijds het ego/imago tegenover het zelf: wie ben ik vs. hoe geef ik mezelf vorm (mijn lijf, mijn stem, mijn Instagram-pagina) en wat zijn de invloeden die dat vormgeven sturen? Hoe oordeelt een gemeenschap over een individu? Welke mythes/archetypes/vooroordelen structureren een gemeenschap en sturen het individu daarin? Inclusie & verzoening / het zoeken naar harmonie. Ik kijk naar de wereld en vraag me voortdurend af wie bepaalt wie mee mag doen, wie het 'goed' doet, wie 'ziek' of 'raar' wordt genoemd, wie uit welke boot valt. In het bijzonder voel ik me erg verbonden met de zoektocht naar verzoening tussen het mannelijke met het vrouwelijke. Het vieren en helen van vrouwelijkheid in de maatschappij staat erg onder druk, omdat ze helaas nog steeds vooral moet worden beschermd. Daarin poog ik als cis-man tegelijk mijn mannelijkheid volledig te accepteren en in te zetten, alsook mijn vrouwelijkheid de ruimte te geven als queer persoon. Duurzaamheid, al is dat niet per se een letterlijk thema, maar meer een drijfveer op productieniveau: hoe kunnen we voorstellingen maken met een bewustzijn over de hoeveelheid afval die dat produceert (zowel in materiële zin als energetische zin: hoe kunnen we duurzaam met onze (creatieve) energie omgaan in een proces? Hoe kan decor/kostuum/catering daarin meebewegen? Hoe kunnen bij (inter)nationaal touren workshops worden gekoppeld aan een performance, zodat je echt iets kan uitwisselen met een ander land, een andere cultuur?

WAT IS VOOR JOU GESLAAGD MUZIEKTHEATER?

Ik vind dit een moeilijke vraag. Ik vind categoriseren van theater gedateerd, beperkend en oninteressant. Het zet vaak aan tot verdeeldheid en vooroordelen ('ik hou niet van klassieke koren, ik hou wel van musical'), terwijl ik vind dat het meer over de inhoud zou moeten gaan. Het concept 'slagen' vind ik al helemaal problematisch, zeker in relatie tot theater. En wel om dezelfde reden. Theater is een ruimte waar je mensen in uitnodigt om iets te ervaren. Ik vind dat iedereen die zich zo kwetsbaar opstelt om überhaupt anderen ergens voor uit te nodigen al bij voorbaat 'slaagt', omdat een uitnodiging stevast een poging tot verbinding is. Je nodigt toch niet iemand uit voor iets waar je zelf niet in gelooft?

IN JOUW VOORSTELLINGEN LIGT EEN STERKE FOCUS OP SAMENZANG. WAT BETEKENT DAT VOOR JOU?

Samen zingen is voor mij een metafoor voor samen leven: in hoeverre luister je echt naar de ander, pas je je stem aan, en muzikaal gezien dan ook je pitch, je puls, je volume? In hoeverre ben je bewust van de ruimte die je inneemt, de ruimte die je geeft? Harmonie is een keuze, een intentie. In harmonie opgaan is een deel van jezelf verliezen; dat vraagt om moed, dat vraagt om grenzeloos vertrouwen, dat vraagt om liefde. Samen zingen is in die zin helend: het laat je zien waar je nog controle vasthoudt, wat je nog tegenhoudt om te verbinden.



28-29.07.2022
THEATER AAN ZEE
 Oostende (BE)

10.09.2022
DE BRAKKE GROND IKV
HET NEDERLANDS THEATER
FESTIVAL
 Amsterdam (NL)

MISSA MATER SOLA

Timo Tembuyser

CONCEPT | REGIE Timo Tembuyser
DRAMATURGIE Lena Meyskens
CHOREOGRAFIE Timo Tembuyser, Fumiyo Ikea
SCENOGRAFIE Timo Tembuyser, Vinny Jones
LICHT | DONKER Vinny Jones
GELUIDSONTWERP Jo Thielemans
DANS Fumiyo Ikea
ZANG Timo Tembuyser,
 Alberto Martínez, Dominic Kraemer,
 Otion (Guillermo Armand Blinker),
 Sonia Sheridan Jacquelin, Sjaïd Foncé
FLUIT Dodó Kis

Puttend uit verschillende religieuze zangtradities en verschillende talen – naast het Latijn dat in het eerste deel overheerst, zijn hier ook de moedertalen van de cultureel gevarieerde performersgroep te horen – weet Tembuyser een overweldigende emotionele resonantie te creëren.

Marijn Lems,
 Theaterkrant

Productie Festival Cement.
Coproductie Productiehuis Theater Rotterdam en Translab - Muziektheater Transparant.
Met de steun van PLAN Talentontwikkeling Brabant.

NL

Missa Mater Sola ('mis over de eenzame moeder') is na *Missa Homo Sacer* de tweede in het *Missa*-drieluik en onderzoekt de verhouding tussen het individu en de (zingende) gemeenschap. De moederfiguur wordt uit het Maria-keurslijf met gestileerde traan gewrikt. Het aloude *Stabat Mater* krijgt een nieuwe invulling en werkt toe naar een *Stabat Mater Gloriosa*: het is een ode aan de natuurlijke oerkracht van het beschermende en genezende moeder-archetype vol van onvoorwaardelijke liefde. In dit ritueel over zorgen en loslaten dragen vijf zwermende mannelijke zangers een danseres (Moeder) terwijl een fluitiste aan de zijlijn mee-ademt en de stemmen uit de toekomst en het verleden bij elkaar weeft.

EN

Missa Mater Sola ('Mass about the lonely mother') is the second in the *Missa* triptych, after *Missa Homo Sacer*, and examines the relationship between the individual and the (singing) community. The mother figure is wrung out of the Maria mould with stylized tears. The ancient *Stabat Mater* is reinterpreted and culminates in a *Stabat Mater Gloriosa*: an ode to the natural primal force of the protective, healing mother archetype full of unconditional love. In this ritual about caring and letting go, five swarming male singers carry a dancer (Mother) while a flautist breathes along and weaves together the voices from the future and the past on the side-line.

NIEUW
22-23



27-28.08.2022
DE SINGEL
Antwerpen (BE)

Dit project is veel méér dan het presenteren van een voorstelling; het is het delen van passie in allerlei vormen, creëren met vallen en opstaan, grenzen verleggen, groeien, verschillende mensen leren kennen, en momenten beleven die later vervormen in mooie herinneringen!

Emma Wils, ex-deelnemer A.L.I.C.E.

LABYRINT

Summer School
Jongerenproject van
Muziektheater Transparant
en DE SINGEL

CONCEPT | REGIE THEATER COACHES

Louise Bergez, Jesse Vandamme

MUZIKALE LEIDING Brice Soniano

MUZIEK COACHES Naomi Beeldens,

Isaak Duerinck, Oene van Geel

CAST Rune Fonteyn Seidel,

Sophie Paeshuyse, Yenthe Geudens,

Astrid Mertens, Aumi Derycke,

Hanna Vandergoten, Lorraine Gilliard,

Sabine Pendry, Adinda Pijl,

Saar Philips, Suzan Peeters,

Clara Muylle, Emma Devillé,

Emma Verbruggen, Floor Verhaegen,

Nathalie Van Meirvenne,

Adriaan Campo

NL

Het jaarlijkse jongerenproject van Muziektheater Transparant is sinds jaren de plek waar jong muzikaal talent zich tijdens de zomer verzamelt. Vele generaties zangers en instrumentalisten zetten er hun eerste stappen op het podium en ontdekten er hun talent en passie voor opera en muziektheater. Gecoacht door een professioneel team van internationale theatermakers en muzikanten wordt tijdens een 2 weken durende stage een muziektheatervoorstelling gemaakt. Het project wordt afgesloten met een voorstellingenreeks op de podia van DE SINGEL, dat het project coproduceert. Het leverde in het verleden sterke voorstellingen op en onvergetelijke ervaringen voor de participanten. Onder de noemer LABYRINT duiken we deze zomer in Grieks mythologische verhalen. Van de Orpheus mythe, de dolende Odysseus tot de onfortuinlijke Ariadne. Meer dan ooit staat het project open voor divers talent, met- en zonder klassieke scholing omdat we geloven dat de kracht van het muziektheater van de toekomst juist in die openheid en diversiteit te vinden is.

EN

Muziektheater Transparant's annual youth project has for years been the place where young musical talent gathers during the summer. Many generations of singers and instrumentalists took their first steps on stage there and discovered their talent and passion for opera and musical theatre. Coached by a professional team of international theatre makers and musicians, a musical theatre performance is created during a two-week internship. The project concludes with a series of performances on the stages of DE SINGEL, which co-produces the project. In the past, this has resulted in strong performances and unforgettable experiences for the participants. This summer, we delve into Greek mythological stories under the title LABYRINTH. From the Orpheus myth, the wandering Odysseus to the unfortunate Ariadne. More than ever, the project is open to diverse talent, with and without classical training, because we believe that the strength of the music theatre of the future lies precisely in that openness and diversity.

Productie

Translab - Muziektheater Transparant.

Coproductie

DE SINGEL en Perpodium

Met de steun van

Tax Shelter van de
Belgische Federale Overheid.



CONSERVATORIUM-PROJECT

NL

In samenwerking met het Koninklijk Conservatorium Antwerpen realiseert Muziektheater Transparant jaarlijks een creatief afstudeerproject, waarbij de studenten op artistiek, productioneel, technisch, zakelijk en promotioneel vlak worden bijgestaan. De voorbije jaren leverde dat pareltjes op als *Les Âmes Perdues* (afstudeerproject "Piano" Isaak Duerinck), *La voix humaine* (afstudeerproject "Klassieke Zang" Naomi Beeldens), *L'acte de Respirer* (afstudeerproject "Compositie" Siebe Thijs). Sommige projecten werden op festivals in binnen- en buitenland uitgenodigd.

EN

In association with the Royal Conservatoire in Antwerp, Transparant sets up an annual creative graduation project in which the students are given assistance in the production, technical, business and promotional aspects of a performance. In recent years this has resulted in such gems as Les Âmes Perdues (graduation project "Piano" by Isaak Duerinck), La voix humaine (graduation project "Classical singing" by Naomi Beeldens) and L'acte de Respirer (graduation project "Composition" by Siebe Thijs). Some projects were invited to festivals in Belgium and abroad.

CREATIEPERIODE: 24.04 - 13.05.2023
VOORSTELLING(EN) OP 13.05.2023

EXTRA EN COPRODUCTIES



07.07.2022
TWEETAKT/KAAP
UTRECHT
Utrecht (NL)

04.08.2022
THEATER AAN ZEE
Oostende (BE)

25.08.2022
CC C-MINE
Genk (BE)

14.01.2023
DE Klap
Deurne (BE)

20.01.2023
CC DE WERF
Aalst (BE)

27.01.2023
CC BRASSCHAAT
Brasschaat (BE)

18.03.2023
CC DE WERFT
Geel (BE)

24.03.2023
CCHA
Hasselt (BE)

13.04.2023
CC DE KERN
Wilrijk (BE)

13.05.2023
THEATER MALPERTUIS
Tielt (BE)

SERENADE

Louis Janssens

CONCEPT | PERFORMER Louis Janssens
DRAMATURGISCHE ADVIES
Simon Baetens, Elias d'Hollander
ARTISTIEKE ADVIES Ferre Marnef
COACH Peter Seynaeve
LICHTONTWERP Max Adams

Janssens toont zich in Serenade een authentieke performer. Hij bezingt en viert de primaire emoties die het leven diepte geven en die tegelijkertijd destructief kunnen zijn. ...

Serenade is egodocument en collage ineen, een intiem portret van een extraverte jonge kunstenaar, die romantiek niet schuwt.

Joost Segers,
Etcetera

Productie Desnor.

Coproductie de theatermaker en Muziektheater Transparant.

Met de steun van de Vlaamse Overheid & O. Festival for Opera. Music.Theatre.

Met dank aan CAMPO, Productiehuis Theater Rotterdam, CC Berchem, Kaaitheater, Celeste Verhoeven, Fortuna Mahieu, Mitch van Landeghem, Maya Dhondt, Tim Taveirne, Willem de Wolf, Zindzi Tillot Owusu, Bauke Lievens, Nora Ramakers & Tessa Vannieuwenhuize.

NL

Serenade is een ode aan de liefde in al haar complexe facetten. Het is een eclectische partituur opgebouwd uit herkenbare en minder bekende stemmen. Een grillig feest waarin de liefde queer is; ontwrichtend, verbindend, fluïde en ongrijpbaar. Geïnspireerd door Franz Schubert verbeeldt Louis Janssens een nacht waarin een web van verhalen, liederen en teksten samenkomt. Zo ontvouwt zich een denk- en gevoelswereld waarbij de grote emoties niet worden geschuwd. Al associërend, citerend, dansend en zingend ontstaat er een groet aan de ander. Serenade wil een uitnodiging zijn om te kijken, te bevragen en nieuwsgierig te zijn naar dat wat prikkelt en inspireert.

EN

Serenade is an ode to love in all its myriad complexities. The score is eclectic, composed of familiar and less familiar voices. A quirky celebration in which love is queer; disruptive, binding, fluid and elusive. Inspired by Franz Schubert, Louis Janssens depicts a night in which a web of stories, songs and texts come together. Thus a cerebral and emotional world unfolds that does not shy away from strong emotions. A greeting to the other is offered by way of association, quotation, dancing and singing. Serenade wants to be an invitation to watch, question and be curious about all that is stimulating and inspiring.



17-18.12.2022
DE SPIL
Roeselare (BE)

23.12.2022
252 CC
Ekeren (BE)

07-08.01.2023
DE PLOTTER
Ternat (BE)

22.01.2023
'T BLIKVELD
Bonheiden (BE)

STILLE NACHT

Elsa van Dijk - Max Last

CONCEPT | TEKST Elsa van Dijk

COMPOSITIE Jelle Vansieleghe

DRAMATURGIE Stefanie Lambrechts

KOSTUUMS Lotte Stek

CAST Laurian Callebaut, Esther de Koning,
Koen Monserez, Elsa van Dijk, Isabel Leybaert,
Jonas Van Thielen/Matthias van de Brul

NL

De fanfare komt bijeen om één keer te repeteren voor het jaarlijkse kerstrecital, maar deze repetitie gaat al gauw anders dan gepland. François is te laat, Irma is jarig en wil trakteren. Margje zou voor het eten zorgen maar komt net uit het ziekenhuis en de oogst is mislukt. Irma aast al lang op de rol van de maagd Maria en Arno wil kindeke Jezus spelen. Dan duikt een effectieve Marie, de vrouw van Arno waar niemand het bestaan van afwist, op als een Deus Ex Machina. Ze houdt de gemeenschap een spiegel voor die breekt in duizend stukken. *Stille Nacht* vertelt het verhaal over mensen uit een klein dorp waar iedereen elkaar kent en alles over iedereen denkt te weten.

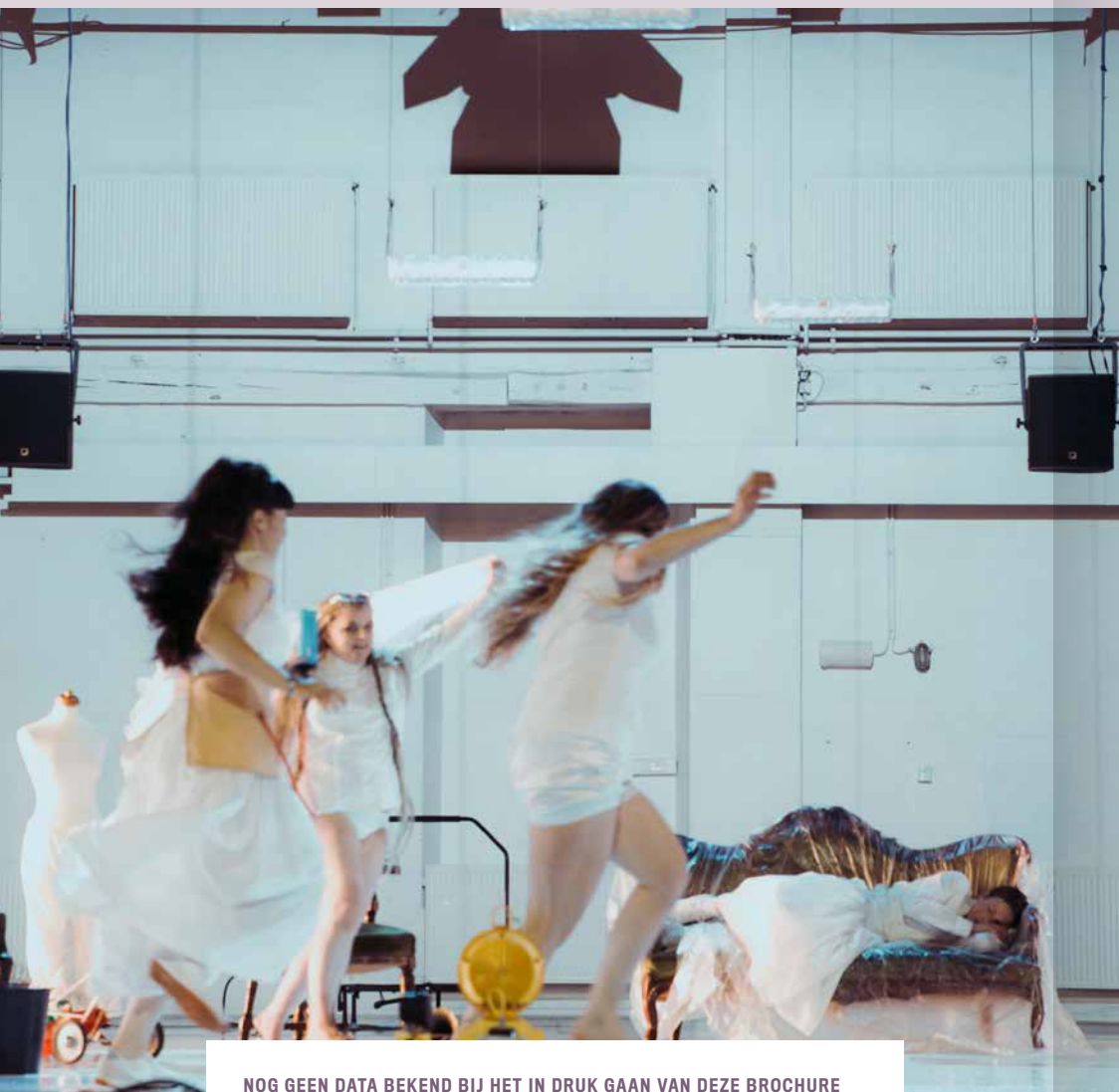
EN

*The brass band meets up for a single rehearsal for the annual Christmas recital, but before long, the rehearsal stops going according to plan. François arrives late, it's Irma's birthday and she wants to treat everyone. Margje was supposed to take care of the food but has just come out of hospital and the harvest has failed. Irma has been eagerly eyeing up the role of the Virgin Mary for quite a while and Arno wants to play baby Jesus. Then a real-life Marie turns up, Arno's wife whose existence no one was aware of, as a Deus Ex Machina. She holds up a mirror to the community, which breaks into a thousand pieces. *Stille Nacht* (Silent Night) tells the story of people from a small village where everyone knows each other and thinks they know everything about everyone.*

Productie Max Last.

Coproductie Translab/Muziektheater Transparant en Perpodium.

Met de steun van Tax Shelter van de Belgische Federale Overheid.



NOG GEEN DATA BEKEND BIJ HET IN DRUK GAAN VAN DEZE BROCHURE
KIJK OP WWW.TRANSPARANT.BE VOOR DE LAATSTE INFO

SOLA SOLETTA

Maribeth Diggie
Ezequiel Menalled

CONCEPT | REGIE Maribeth Diggie
COMPOSITIE | ELECTRONICA Ezequiel Menalled
REGIE-ASSISTENT Gaia Saitta
DRAMATURGIE Katherina Lindekens
MUZIKALE DRAMATURGIE Steven Prengels
CHOREOGRAFIE Lisi Estaras
ARTISTIEK ADVIES Nicole Beutler
SCENOGRAFIE Eva Florizoone
LICHTONTWERP Zaza Dupont
KOSTUUMS Irina Shaposhnikova
MAKE-UP Marissa Coster
STEM | SPEL | DANS Maribeth Diggie, Lisi Estaras,
Eurudike De Beul, Remus Gesquiere

NL

In de wereldbekende opera *La Bohème* van Giacomo Puccini komt het publiek amper iets te weten over de innerlijke leefwereld van hoofdpersonage Mimi. Ze lijkt net als haar voorgangers en navolgers eerder een metafoor of silhouet. Ook achter de schermen wordt in operahuizen erg gesteund op de inbreng van vrouwen, maar bekleden ze amper leidinggevende posities. In *SOLA SOLETTA* onderzoekt Maribeth Diggie (VS) deze gendergerelateerde hiërarchieën op zowel maatschappijkritische als poëtische wijze. Ze wordt bijgestaan door componist Ezequiel Menalled (AR), die traditionele belcanto samenbrengt met hedendaagse zangtechnieken in een gloednieuwe partituur.

EN

In the world-famous opera La Bohème by Giacomo Puccini, the audience is not given much information about the interior world of main character Mimi. Like her predecessors and successors, she is rather a metaphor or silhouette. Behind the scenes, opera houses rely heavily on the contribution of women as well, but they are rarely offered positions of leadership. In SOLA SOLETTA, Maribeth Diggie (US) examines these gender-related hierarchies in both a socially critical and poetic manner. In a collaboration with composer Ezequiel Menalled (AR), traditional bel canto is combined with contemporary singing techniques to create a brand new score.

Productie Maribeth Diggie, Opera Ballet Vlaanderen en Muziektheater Transparant.

Coproductie Fonds Podiumkunsten en Perpodium.

Met de steun van LOD Muziektheater, les ballets C de la B, Kabinet K., Nicole Beutler Projects en Tax Shelter van de Belgische Federale Overheid.

WORLD OPERA DAY

NL

Elk jaar zorgt World Opera Day op 25 oktober voor een bewustmakings-campagne over de positieve impact en waarde van Opera voor de samenleving. Het is een initiatief van leden van OPERA America, Ópera Latinoamérica, Opera Europa, FEDORA en vertegenwoordigers van operahuizen uit de rest van de wereld. Onze directeur Guy Coolen maakt sinds dit seizoen deel uit van de bestuursraad van Opera Europa. We vieren dan ook graag mee.

EN

World Opera Day on 25 October is time for an awareness campaign about the positive impact on and value of Opera for society. It is an initiative by members of OPERA America, Ópera Latinoamérica, Opera Europa, FEDORA and representatives of opera houses from the rest of the world. As of this season, our director is a member of the Opera Europa executive board. So we're delighted to be taking part in the celebrations.

25.10.2022
WWW.WORLDOPERADAY.COM

HERE & THERE

NL

HERE AND THERE is een reeks van ontmoetingen tussen muzikanten uit verschillende steden met gemeenschappelijke wortels. Samen met Rajiv Bhagwanbali onderzoeken zij hoe de diaspora muziekstijlen beïnvloedt.

EN

HERE AND THERE is a series of encounters between artists from different cities but with common roots. Together with Rajiv Bhagwanbali they research how the diaspora influences music styles.

16.09.2023
DE SINGEL
ANTWERPEN (BE)

Productie & concept O. Festival for Opera. Music. Theatre.
Coproductie DE SINGEL en Muziektheater Transparant.

ALL ARIAS MUZIEKTHEATERBIËNNALE 2023

NL

All Arias is een samenwerking van Concertgebouw Brugge, DE SINGEL, LOD muziektheater, Muziekcentrum De Bijloke, Muziektheater Transparant en Opera Ballet Vlaanderen. Deze culturele partners slaan de handen in elkaar voor een nieuw muziektheaterfestival. In deze eerste editie staan literaire klassiekers en grote verhalen uit verschillende continenten centraal. Het publiek wordt ondergedompeld in een caleidoscoop van oosterse en westerse muzikale tradities, van Afrikaanse gezangen en Europese avant-garde tot de electropunk van de Compact Disk Dummies.

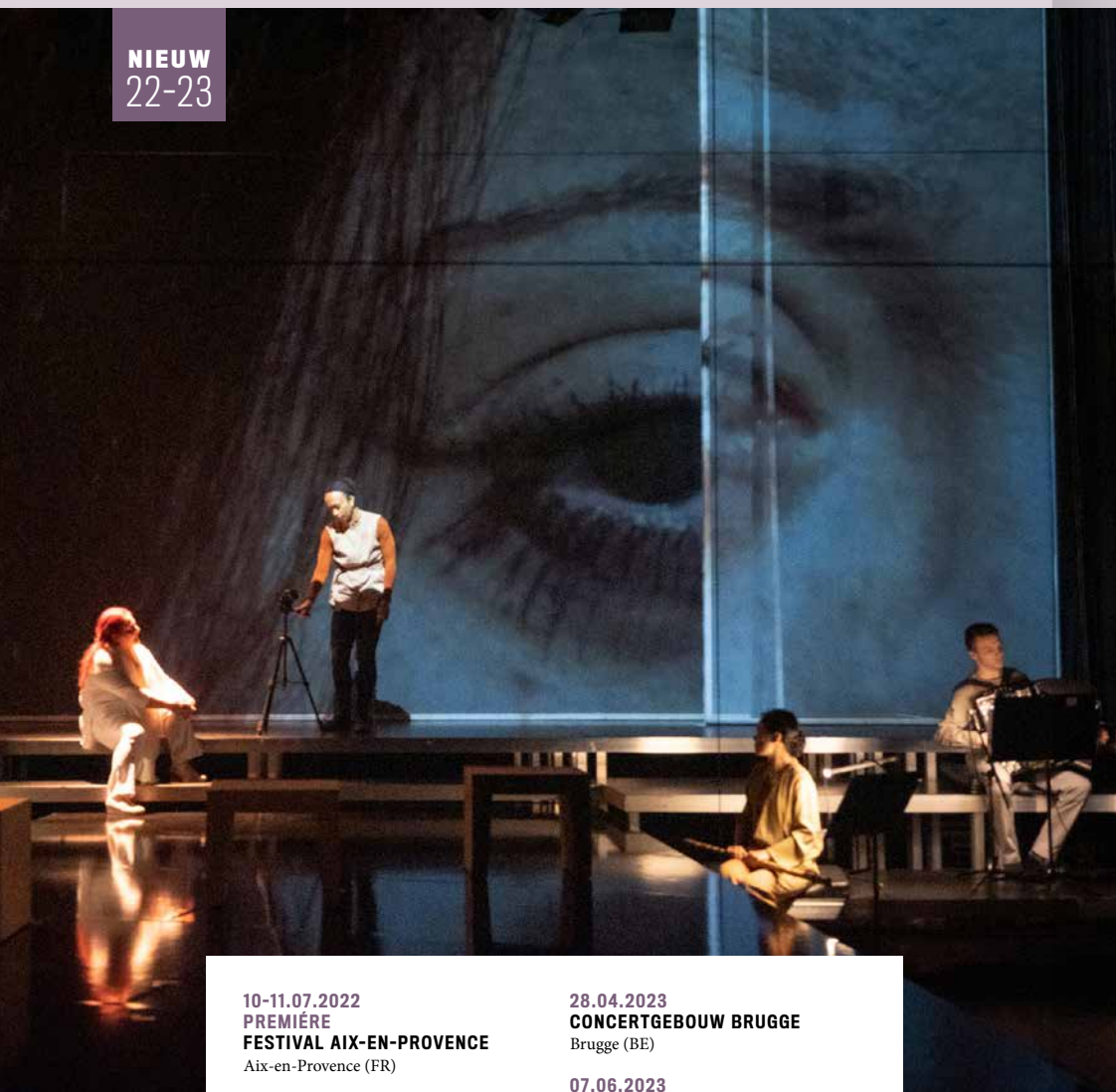
Muziektheater Transparant produceert in het kader van *All Arias* twee voorstellingen: *Between Two Lights* van de Chinese componist Huang Ruo en *Untold* van Alex Ho. Beide componisten worden geroemd om hun eigenzinnige combinatie van Westerse en Aziatische invloeden, verhalen en instrumenten. Hun werk daagt ons uit om grenzen te verleggen en tegelijk voelt het vertrouwd en herkenbaar dankzij een gedeelde traditie. We coproduceren ook *Woman at Point Zero* van de Egyptische schrijfster en feministe Nawal El Saadawi.

EN

All Arias is a collaboration of Concertgebouw Brugge, DE SINGEL, LOD muziektheater, Muziekcentrum De Bijloke, Muziektheater Transparant and Opera Ballet Vlaanderen. These cultural partners are joining forces for a new music theatre festival. In this first edition literary classics and great stories from different continents are central. The audience is immersed in a kaleidoscope of Eastern and Western musical traditions, from African songs and European avant-garde to the electropunk of the Compact Disk Dummies.

Muziektheater Transparant is producing two performances as part of All Arias: Between Two Lights by the Chinese composer Huang Ruo and Untold by Alex Ho. Both composers are renowned for their idiosyncratic combination of Western and Asian influences, stories and instruments. Their work challenges us to push back frontiers and at the same time it feels familiar and recognisable thanks to a shared tradition. We also co-produce Woman at Point Zero by the Egyptian writer and feminist Nawal El Saadawi.

21-28.04.2023
ANTWERPEN, BRUGGE, GENT (BE)

NIEUW
22-23


10-11.07.2022
PREMIÈRE
FESTIVAL AIX-EN-PROVENCE
 Aix-en-Provence (FR)

21-22.04.2023
DE SINGEL
 Antwerpen (BE)

26.04.23
KUNSTENCENTRUM VIERNULVIER
 Gent (BE)

28.04.2023
CONCERTGEBOUW BRUGGE
 Brugge (BE)

07.06.2023
GRAND THÉÂTRE DE LUXEMBOURG
 Luxemburg (LU)

28-30.06.2023
ROYAL OPERA HOUSE
 London (UK)

WOMAN AT POINT ZERO

Bushra El-Turk - Laila Soliman

COMPOSITIE Bushra El-Turk
REGIE Laila Soliman
LIBRETTO Stacy Hardy
GEBASEERD OP
 Woman at Point Zero van Nawal El Saadawi
SCENOGRAFIE I VIDEO DESIGN
 Bissane Al Charif, Julia König
DIRIGENT Kanako Abe
KOSTUUMS Eli Verkeyn
LICHTONTWERP Loes Schakenbos
VIDEO Johannes Ringoot
ZANG Dima Orsho, Carla Nahadi Babelegoto
ENSEMBLE ZAR: Hyelim Kim (taegum),
 Milos Milivojevic (accordeon),
 Raphaela Danksagmuller (recorders,
 crumhorn, fujara, duduk, kaval),
 Chatori Shimizu (sho),
 Faraz Eshghi Sahraei (kamancha) &
 Hanna Kölbel (cello)

Productie LOD muziektheater.

Coproductie All Aria's festival (DE SINGEL, Opera Ballet Vlaanderen, Concertgebouw Brugge & Muziektheater Transparant), Royal Opera House London, Shubbak Festival London, Festival d'Aix-en-Provence, Snape Maltings UK, Grand Théâtre de Luxembourg en Perpodium
Met de steun van enoa (European Network of Opera Academies), PRS Foundation, FEDORA, AFAC (The Arab Fund for Art and Culture) en Tax Shelter van de Belgische Federale overheid.
Met dank aan Kathleen Venneman & Victor Hidalgo.

NL

De nieuwe opera *Woman at Point Zero* is geïnspireerd op de gelijknamige roman van de Egyptische schrijfster en feministe Nawal El Saadawi. De opera vertelt het verhaal van twee vrouwen die elkaar gedurende één dag ontmoeten in de gevangenis: Fatma, een self-made feministe en activiste die werd veroordeeld voor doodslag en Sama, een jonge ambitieuze documentairemaakster die Fatma's verhaal wil vertellen. Ze delen hun herinneringen, ervaringen en diepste geheimen. Aanvankelijk heerst er veel wantrouwen tussen de twee vrouwen, maar al snel krijgen nieuwsgierigheid en solidariteit de bovenhand, om uit te monden in een intense vriendschap. Wat betekent het om vrouw te zijn? Hoe voelt het om bevrijd te zijn? Kan je in de gevangenis vrijer zijn dan erbuiten?

EN

Woman at Point Zero is a new opera inspired by the novel by Egyptian writer and feminist Nawal El Saadawi. The opera tells the story of two women: Fatma, who is a self-made feminist and activist imprisoned for manslaughter and Sama, a young ambitious documentary filmmaker who wants to tell her story. Fatma describes to Sama how she searches for freedom from the vicious cycle of violence that controls her life. As their relationship unfolds over the course of one day, they share their memories, experiences and secrets - moving from distrust to curiosity and solidarity and finally friendship. What does it mean to be a woman? What does it mean to be liberated? Is it possible to be freer in prison than outside?



PARTNERS 22-23

PARTNERS 22-23

INTERNATIONAAL

- Beijing Music Festival
- Britten-Pears Arts
- Fanny & Alexander/E Production
- Festival Cement
- Folkoperan
- ITA Internationaal Theater Amsterdam
- Komische Oper Berlin
- La Biennale di Venezia
- La Villette Parijs
- Le Maillon, Théâtre de Strasbourg
- Motel Mozaïque
- Musik Theatertage Wien
- Nederlands Kamerkoor
- Opera Europa
- Opéra Grand Avignon
- PLAN Talentontwikkeling Brabant
- Productiehuis Theater Rotterdam
- PRS Foundation
- Romaeuropa Festival
- Shanghai MISA Festival
- Studio Minailo
- Thank you & Good Night Production

NATIONAAL

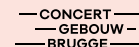
- Ancienne Belgique
- A Two Dogs Company
- B.O.X.
- B'Rock Orchestra
- CC De Grote Post
- Cc Strombeek
- C-Takt
- De Munt/La Monnaie
- DESCHONECOMPANIE
- Desnor
- d e t h e a t e r m a k e r
- HERMESensemble
- Ictus
- Inspiratum
- Kaaitheater
- Kunstencentrum VIERNULVIER
- LOD muziektheater
- NTGent
- Max Last
- oester
- Perpodium
- STUK
- Theater Aan Zee
- Toneelhuis
- Trix

PARTNERS 22-23

STRUCTURELE SAMENWERKINGEN



DE SINGEL
BETWEEN TWO LIGHTS, THE MASS MAN, MADRIGALS,
LABYRINT, HERE AND THERE
ANTWERPEN (BE)
www.desingel.be



CONCERTGEBOUW BRUGGE
SONGS OF NATURE, BETWEEN TWO LIGHTS, THE MASS MAN, MADRIGALS
BRUGGE (BE)
www.concertgebouw.be



KLARAFESTIVAL BRUSSEL
PREY, DAGBOEK VAN EEN VERDWENENE, THE GARDEN
BRUSSEL (BE)
www.klarafestival.be



O. FESTIVAL FOR OPERA. MUSIC. THEATRE.
SONGS OF NATURE, DAGBOEK VAN EEN VERDWENENE, LE NOZZE, ...
ROTTERDAM (NL)
www.o-festival.nl



OPERA BALLET VLAANDEREN (OBV)
UNTOLD, DE BARBIER, LE NOZZE, DE BEKEERLINGE
ANTWERPEN & GENT (BE)
www.operaballet.be



MUZIEKGEBOUW
BETWEEN TWO LIGHTS, THE MASS MAN
AMSTERDAM (NL)
www.muziekgebouw.nl



IOA (INTERNATIONAL OPERA ACADEMY)
DE BARBIER
GENT (BE)
www.ioacademy.be



MATTERHORN THEATERWERKPLAATS
DE WERK- EN REPETITIEPLEK VAN MUZIEKTHEATER
TRANSPARANT, LAIKA, DE ROOVERS EN KUNSTZ
ANTWERPEN BORGERHOUT (BE)
www.matterhornvzw.be

ALGEMEEN EN ARTISTIEK DIRECTEUR

Guy Coolen
guy.coolen@transparant.be

ARTISTIEK COÖRDINATOR TRANSLAB

Wouter Van Looy
wouter@transparant.be

ZAKELIJKE LEIDING

Jan Dewispelaere
jan@transparant.be

EXTERNE RELATIES EN SPREIDING

Maja Lozić
maja@transparant.be

Laurent Langlois
laurent@transparant.be

PERS EN COMMUNICATIE

Patricia Van de Velde
patricia@transparant.be

PRODUCTIELEIDING

Eglantine Möller
eglantine@transparant.be

Sebastiaan Peeters
sebastiaan@transparant.be

Laura Arens
laura.arenst@transparant.be

Annik Laruelle
annik@transparant.be

PRODUCTIELEIDING TRANSLAB

Ruth Sarens
ruth@transparant.be

TECHNISCHE LEIDING

Peter Quasters
peter@transparant.be

Anne van Es
anne@transparant.be

PERSONEELADMINISTRATIE

Caroline Gauquier
caroline@transparant.be

BOEKHOUDING

Martine Werbrouck
martine@transparant.be

OFFICE ASSISTANT

Goedele De Veuster
info@transparant.be

FREELANCE MEDEWERKERS

Pieter-Jan Buelens, Pat Caers, Bart Celis,
Janneke Donkersloot, Pablo González Ruiz,
Jo Heijens, Karel Marynissen, Korneel
Moreaux, Veronica Podkolkina, Lotte
Ogiers, Luc Schaltin, Jo Thielemans, Ray
Vaessen, Eline Vyncke, Lies Van Loock,
Geert Vanoorlé

REDACTIE BROCHURE

Patricia Van de Velde, Guy Coolen,
Goedele De Veuster en Lotte Ogiers

GRAFISCHE VORMGEVING

Jordy Roelands @ JRD

FOTOCREDITS

www.transparant.be

DRUKWERK BROCHURE

Stevens Print - Graphius

WEBSITE MET DANK AAN

Oskar D

RAAD VAN BESTUUR

Eddy Frans - Voorzitter
Yasmina Boudia - Ondervoorzitter
Jerry Aerts, Katrien Laporte, Yasmien
Naciri, Olivier Onghena, Bert Peeters,
Annick Schramme en Clo Willaerts

ALGEMENE VERGADERING

Eddy Frans - Voorzitter
Jerry Aerts, Yasmina Boudia, Dirk De Kort,
Bart Doucet, Katrien Laporte,
Yasmien Naciri, Olivier Onghena,
Bert Peeters, Annick Schramme,
Katia Segers, Jan Thomaes, Axel Vervoordt
en Clo Willaerts

MUZIEKTHEATER TRANSPARANT VZW

Albrecht Rodenbachstraat 21 bus 1
2140 Borgerhout, + 32 (0)3 225 17 02
info@transparant.be, www.transparant.be
BTW BE 0417 551 049



KALENDER

Actuele info op www.transparant.be
Alle gegevens over bezetting, data en
aanvangstijden onder voorbehoud van
wijzigingen.



Muziektheater Transparant wordt
ondersteund door de Vlaamse Overheid.



Vlaanderen
verbeelding werkt

Muziektheater Transparant is lid van AKO, OKO, ITI, Opera Europa en FEDORA Platform.

Muziektheater Transparant is een vereniging zonder winstoogmerk.
Met dank aan Axel Vervoordt/ Inspiratum voor de steun.

V.U. Guy Coolen, Albrecht Rodenbachstraat 21 bus 1, 2140 Borgerhout.



Volg ons ook op Facebook: www.facebook.com/muziektheater.transparant
en Instagram: www.instagram.com/muziektheatertransparant

Ontvang onze maandelijkse nieuwsbrief via www.transparant.be/nl/nieuwsbrief

BEN JE FAN?

Lid worden van Muziektheater Transparant kan door storting van 25 euro voor gewone leden of 200 euro voor steunende leden op rekeningnummer BE21 5230 8032 8203 met vermelding 'Lidgeld 2022-2023'. Als lid word je uitgenodigd op avant-premières, als steunend lid op premières en speciale events. Meer info op www.transparant.be

ONZE ARTISTIEKE MEDEWERKERS VOOR 22-23: Adinda Pijl, Adriaan Campo, Adriaan de Roover, Adriano Banchieri, Aida Elkashef, Aïda Gabriëls, Alberto Martínez, Alex Ho, Alexandra Büchel, Alexandre Fostier, Alice Giuliani, Aliocha Van der Avoort, An D'Huys, Anna Clare Hauf, Annelies Kerstens, Annelies Van Gramberen, Annelies Van Parys, Antonio Fajardo, Anuschka Carl, Arturo den Hartog, Astrid Mertens, Astrid Stockman, Aumi Derycke, Aurélie Entringer, Bart Van Merode, Béla Balázs, Benjamin Abel Meirhaeghe, Bissane Al Charif, Bram Vandeghinste, Brice Soniano, Bushra El-Turk, Carine Van Bruggen, Carla Nahadi Babelegoto, Carlo Thompson, Carmen Hornbostel, Casper Clausen, Chatori Shimizu, Chiara Lagani, Clara Muylle, Claron McFadden, Clément Corrillon, Colin H. Van Eeckhout, Cool Joe, Damiano Meacci, Dan Potra, David Numwami, David Wish, Davy Deschepper, Dima Orsho, Dominic Kraemer, Doon Kanda, Ed Lyon, Eefje Wijnings, Eli Verkeyn, Elias d'Hollander, Els Mondelaers, Elsa Van Dijk, Emanuele Wiltsch Barberio, Emma Devillé, Emma Verbruggen, Esther de Koning, Esther Kouwenhoven, Eva Florizoone, Eva Reiter, Eurudike De Beul, Ewout Lehoucq, Ezequiel Menallad, Fabienne Seveillac, Faraz Eshghi Sahraei, Ferre Marnef, Filip Anthonissen, Filipe Faustino, Floor Verhaegen, Francis Vanhee, Frederick Neyrinck, Frieda Schneider, Fumiyo Ikea, Gaia Saitta, Gaea Schoeters, Geert Vanoorlé, George van Dam, Georges-Elie Octors, Germán Jauregui, Gerrit Nulens, Glen D'haenens, Guillermo Armand Blinker, Hanako Hayakawa, Hanna Kölbel, Hanna Vandergoten, Hans Op de Beeck, Harry Cole, Hendrik Van Doorn, Herlinde Van de Straete, Huang Ruo, Hugo Koolschijn, Hyelim Kim, Ilse Eerens, Ineke Nijssen, Irina Shaposhnikova, Isaak Duerinck, Isabelle Dumont, Isabelle Leybaert, Ivan Cheng, Ivo van Hove, Jacques-Alain Miller, Jamy Hollebeke, Jan Versweyveld, Jasper Segers, Jef Hellemans, Jelle Vansielegheem, Jesse Vandamme, Jingjing Li, Jo Thielemans, Jochem Baelus, Johan Schinkler, Johanna Zimmer, Johannes Ringoot, Johannes Vochten, Jolien Van De Sande, Jon Birdsong, Jonas Van Thielen, Jorge León, Julia Cheng, Julia König, Julia Sporsén, Jurgen De Bruyn, Kai Sven Detering, Kanako Abe, Karlijn Sileghem, Karmina Šilec, Kasia Mielczarek, Katelijne Damen, Katherina Lindekens, Kato De Clercq, Kay Slice, Khaled Barghouthi, Kjell De Meersman, Koen Bollen, Koen Kessels, Koen Monserez, Koi Persyn, Korneel Moreaux, Kris Van Trier, Kris Verdonck, Kristof van Baarle, Krystian Lada, Lada Valesova, Laila Soliman, Lalina Goddard, Lander Gyselinck, Lars Corijn, Laurens Mariën, Laurian Callebaut, Lena Meyskens, Liesbet Termont, Lieve Pynoo, Lisa Willems, Lisi Estaras, Loes Schakenbos, Lorraine Gilliard, Lotte Stek, Louis Janssens, Louise Bergez, Louise Van den Fedé, Luc Schaltin, Lucie Plasschaert, Luigi De Angelis, Maarten Van Mulken, Madoka Nakamaru, Malin Bang, Mar Sala Ramagosa, Mara Lee, Marc Beshibari, Marco Devetak, Maria Lamont, Maribeth Diggle, Marie Hamard, Marie Szersnovich, Marij De Brabandere, Marissa Coster, Marit Strindlund, Mathias Weibel, Matteo Sedda, Matthias van de Brul, Mattias De Craene, Max Adams, Mia Fryk, Michael Schmid, Milos Milivojevic, Mitra Kadivar, Mooni Van Tichel, Mustav Ahmeti, Nadia Amin, Nathalie Van Meirvenne, Naomi Beeldens, Nawal El Saadawi, Nicole Beutler, Nienke Nasserian, Noa Kapchitz, Oene van Geel, Patrick Vanderhaeghen, Paule Josephe, Peter Dijkstra, Peter Quasters, Peter Seynaeve, Peter Verhelst, Pieter Theuns, Pieter-Jan Buelens, Pieter-Jan Van Assche, Polina Bogdanova, Rajiv Bhagwanbali, Raphaëla Danksagmuller, Rebecca Huber, Remus Gesquiere, Rob Hayden, Rosanne Groenendijk, Ruby Renteurs, Rui Barros, Rune Fonteyn Seidel, Saar Philips, Sabine Pendry, Samir Bendimered, Sawako Kayaki, Shuang Zou, Silvia Hasenclever, Simon Baetens, Simon Segers, Simone Aughterlony, Sjaron Minailo, Sophie Paeshuyse, Sonia Sheridan Jacquelin, Sophia Pozdnyakova, Sophia Rodriguez, Stacy Hardy, Stefaan Degand, Stefan Hertmans, Stefanie Lambrechts, Steven Prengels, Suzan Peeters, Tessa Vannieuwenhuyze, Thibault Vancraenenbroeck, Thom Luz, Thomas Schira, Timo Tembuysen, Tobias Kokkermans, Tom Goossens, Tom Paulus, Tuvalisa Rangström, Victor Dumont, Vinny Jones, Waas Gramser, Wim Catrysse, Wim Henderickx, Wouter Deltour, Wouter Van Looy, Ylona Supère, Yenthe Geudens, Zaza Dupont,...